ANC
Arcueil notre cité
octobre 2012 | n°231

Forum des associations : quel show ! | 6

Le Grand Paris en rouge | 10

Culture : demandez le programme ! | 14

Tour du monde durable | 25

Tous les rendez-vous d'octobre

Le fil d'Arcueil

|12| Actualités |

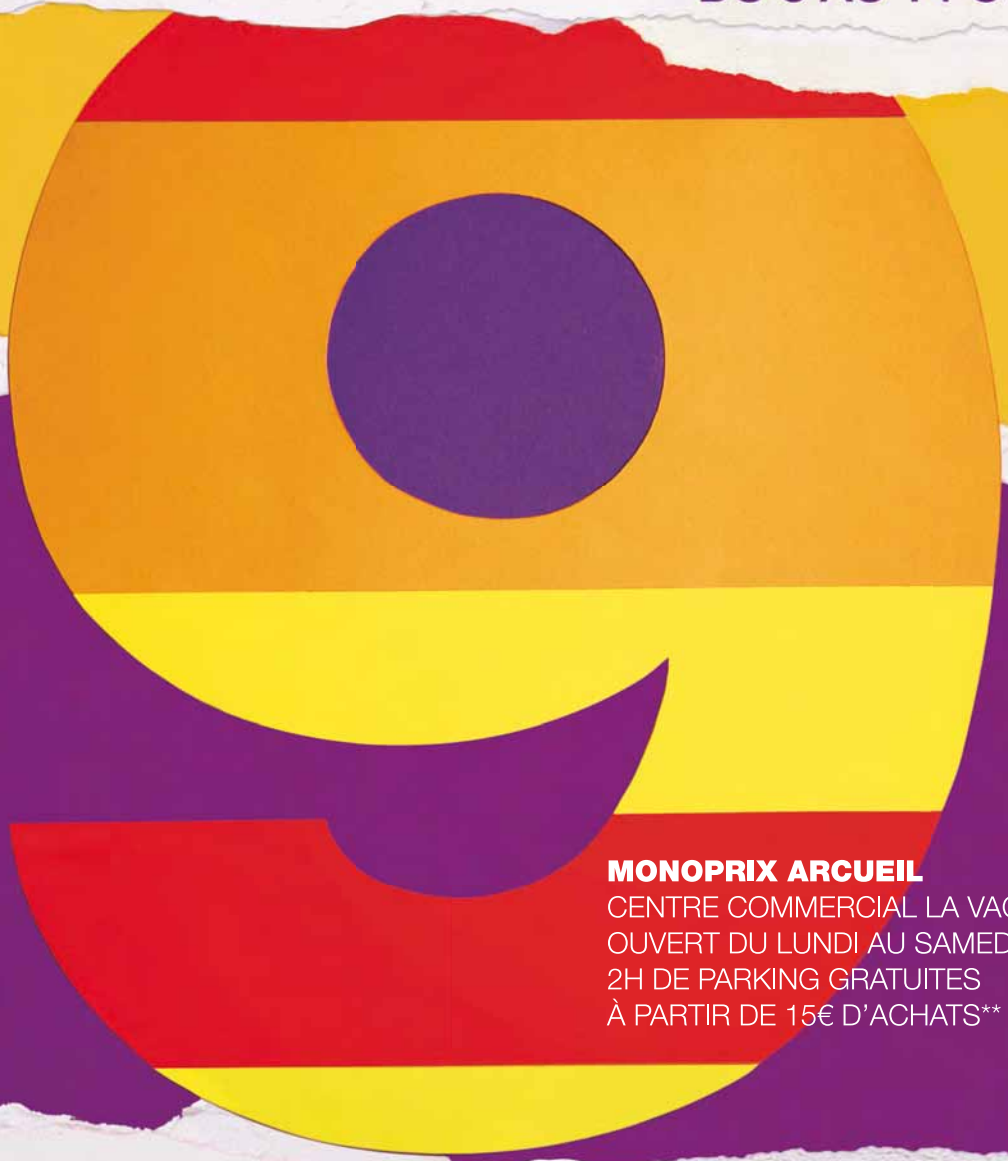
Livraisons d'automne

En octobre et novembre, interviennent les premiers emménagements programmés par les vastes opérations de logements et de relogements neufs au Chaperon-Vert (en photo) et à la Vache-Noire.

Photographie Philippe Lorette

LES 9 JOURS MONOPRIX

DU 3 AU 14 OCTOBRE*



MONOPRIX ARCUEIL
CENTRE COMMERCIAL LA VACHE NOIRE
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 21H
2H DE PARKING GRATUITES
À PARTIR DE 15€ D'ACHATS**

Du 3 au 14 octobre*, retrouvez-le meilleur de Monoprix à des prix qu'on s'arrache ! N'oubliez pas, les 9 jours Monoprix ça ne dure vraiment que 9 jours… alors à vos agendas !

ON FAIT QUOI POUR VOUS AUJOURD'HUI ? MONOPRIX

*Les 7 et 14 octobre, uniquement pour les magasins ouverts le dimanche. **Voir conditions en magasin.

Monoprix SA - SA au capital de 61 751 696€ - 14-16, rue Marc Bloch - 92110 Clichy - 552 018 020 R.C.S. Nanterre – ROSA·PARK – Pré-presse : Altavia.

Arcueil
et la Vallée scientifique de la Bièvre
à l'heure du Grand Paris

Vendredi 5 octobre à 9h30
à l'hôtel de ville d'Arcueil

Un **atelier-débat** sur le thème :
Nouvelles gares, nouveaux quartiers ?

Quelle intégration urbanistique, paysagère, commerciale, économique des gares du Grand Paris Express dans la ville existante et en devenir ?

Samedi 6 octobre à 10h

Visite du site Cancer campus :
un nouveau pôle du Grand Paris qui sera desservi par deux nouvelles gares (prolongement de la ligne 14 et « ligne rouge ») et accueillera bientôt des habitants, des salariés, des chercheurs et des étudiants.
RdV à l'entrée du parc des Hautes-Bruyères, devant l'Institut Gustave Roussy à Villejuif

Du nouveau au **quartier du Plateau**…
Couverture de l'A6b, ZAC du Côteau, agrandissement de l'hôpital du Kremlin-Bicêtre, future station de métro de la ligne 14… Le quartier du Plateau connaît un vrai renouveau. **RdV à l'entrée du CHU Bicêtre, 78 av. du Gal Leclerc au Kremlin-Bicêtre.**

Renseignements complémentaires sur **www.arcueil.fr** et sur **www.vsbievre.eu**

ANC
Arcueil notre cité
LES 12 TRAVAUX D'Arcueil
10 numéros par an
diffusés à 13 000 exemplaires
dans tous les foyers arcueillais*
un journal lu** et apprécié***
Enquête Louis Harris
(*) Taux de couverture : 96 %
(**) Taux de lecture : 95 %
(***) Taux de satisfaction : 88 %
Contact publicité
☎ 06 62 50 28 29
regie@lecho.com
Echom est la régie publicitaire du journal d'Arcueil

UNE IDEE DERRIERE LA TETE
La boutique rouvre ses portes.
En attendant la nouvelle collection....
123, rue Marius Sidobre
(derrière la mairie d'Arcueil)
tél. : 09 53 14 92 58
Du service et des conseils
Architecture d'intérieur, décoration, projets sur mesure.
Déplacement sur rendez-vous pour du coaching déco.

marin
Fabrique de matériel
pour artistes peintres
CADRES • CHASSIS • CHEVALETS
COULEURS • TOILES
70, av. Gabriel-Péri - B.P. 51 – 94115 ARCUEIL
Tél : 01 47 40 04 20 - Fax : 01 47 40 93 99
marin@marinbeauxarts.com

OCTOBRE 2012

Carnet de route du maire
Arcueil et le Grand Paris Express | 5

Vues – In situ
Le show des assoc' | 6
Les dessins d'Albert Flamen | 7
Ethni'cité : une dixième réussie | 7

Actualités
2516 élèves à Arcueil | 8
400 ans d'aqueduc Médicis | 8
L'imagerie numérique au centre de santé | 8
Circulation plus douce dans le quartier Joliot-Curie | 9
La « ligne rouge sud » passera par la gare d'Arcueil-Cachan | 10
Le point sur les logements de la Vache-Noire et du Chaperon-Vert | 12

Centrale
Sortir à Arcueil | 14

Découvertes
Les sourds veulent communiquer | 16
Anne-Caroline Graffe et Marlène Harnois à Arcueil | 18
Sport express | 18
Exposition-vente solidaire de peintures | 18
Aragon en chansons | 19
Jeux | 20

Expression des groupes
Textes des groupes politiques municipaux | 22

C'est vous qui le dites
« Mon premier tour du monde… » | 25
La belle mission de Joël Doudement | 25
Geek or not geek? | 26

Événement
Semaine nationale des retraités et personnes âgées | 27

ANC/Arcueil **notre cité**

mensuel d'informations locales et municipales
Rédaction :
10 avenue Paul Doumer
94114 Arcueil cedex
Tél. : 01 46 15 09 56
Télécopie : 01 46 15 09 51
Courriel :
communication@mairie-arcueil.fr
Directeur de la publication :
Daniel Breuiller, maire d'Arcueil
Adjointe au maire, chargée de la communication :
Marie-Pierre Reynaud
Directeur de la rédaction :
Laurent de Villepin
Rédaction : Philippe Lorette (journaliste territorial)
SR/Editing : Philippe Lorette

Ont collaboré à ce numéro :
Sandra Deruère, Tristan Gaguèche, Colline Gori, et Kevin Gouttegata
Graphisme : Gilles Vérant
Photos : la rédaction, et Éric Demare (responsable photo : Philippe Lorette)
Une : photographie Philippe Lorette
Secrétariat :
Christine Penchemel
Régie publicitaire :
Echom – regie@lecho.com
Impression : Alliages C.I., Gentilly (13 000 exemplaires)
Distribution :
Proximes communication

©SGP

Rocade en commun
| 10 | Actualités |

Le super métro du Grand Paris commencera par traverser la banlieue sud. La nouvelle gare d'Arcueil-Cachan l'accueillera fin 2018. Avant de pouvoir rejoindre Créteil en dix minutes, les futurs usagers arcueillais s'informent…

PhL

Livraisons d'automne
| 12 | Actualités |

Les deux grandes opérations arcueillaises de logements et relogements neufs (540 au Chaperon-Vert, 140 à la Vache-Noire) ne sont plus seulement deux immenses chantiers. Les emménagements commencent.

Sortir à Arcueil
| 14 | Centrale |

Ou comment donner le coup d'envoi de la saison culturelle par un spectacle qui n'est autre que le programme de cette année 2012/2013…

PhL

« Les sourds ne sont pas des sous-hommes »…
| 16 | Découvertes |

… Telle est l'affirmation fortement ressentie d'Emmanuelle Laborit, brillante actrice sourde et directrice de l'International Visual Theatre, invitée vedette de la médiathèque municipale Louis Pergaud, samedi 6 octobre.

©IVT/Sylvie Baldé-Levet

Lucie, l'éco-globe-trotteuse
| 25 | C'est vous qui le dites |

Lucie Dauvergne, Arcueillaise de 41 ans, est partie le 27 septembre pour un tour du monde d'un an et vingt escales, *« à la rencontre d'inconnus qui œuvrent localement pour la planète, espérant leur faire exprimer et mettre en lumière certaines de leurs bonnes pratiques en matière de développement soutenable ».*

© Antoine Parent

« Quatre gares du réseau du Grand Paris desserviront Arcueil et sa proximité immédiate »

DR

Daniel Breuiller, maire d'Arcueil, conseiller général

Jeudi 30 août | Réunion avec le **recteur de l'académie sur la rentrée scolaire**. Les postes d'enseignants débloqués par le nouveau ministère en juin ont permis d'améliorer la situation (à Arcueil, une classe maternelle dont la fermeture était initialement programmée à Jules Ferry a ainsi été sauvegardée), mais je souligne trois sujets persistants de préoccupation. D'abord**, la scolarisation des enfants de moins de trois ans** qui doit cesser d'être contingentée mais au contraire encouragée. Ensuite, les moyens pour **l'aide spécialisée aux élèves en difficulté** qui ont été sévèrement rabotés ces dernières années et doivent être rapidement renforcés. Enfin, le **remplacement des professeurs absents** de collège et de lycée qui tarde beaucoup trop souvent à être assuré. Et puis, je dis au recteur que notre commune est disponible pour travailler avec l'Éducation nationale sur le chantier du **réaménagement des rythmes solaires**.

Mardi 4 septembre | Tout est prêt dans les **cinq écoles élémentaires et six maternelles** de la ville pour accueillir les élèves. Dans l'ensemble, on peut dire que cette rentrée se passe dans des conditions correctes, même si je serai amené quelques jours après à intervenir auprès du recteur pour le remplacement rapide d'un professeur de lettres manquant au collège.

Vendredi 7 septembre | Je visite les **logements dits PLS** de l'un des trois nouveaux immeubles (celui promu par le bailleur social Logirep) qui va être livré dans quelques semaines en haut de l'avenue Laplace. Je retiens la très bonne qualité de **l'isolation thermique et phonique**. Quelques jours après, visite du deuxième immeuble, appartenant celui-ci à l'Opaly, en cours de finition. La livraison de ces logements neufs, qui répondront au besoin de familles de notre ville, est une grande satisfaction.

Samedi 8 septembre | Le succès de notre traditionnel **Forum des sports et des associations** confirme le beau dynamisme de la vie associative dans notre commune. Plusieurs responsables de clubs sportifs me font part de leur difficulté à obtenir tous les créneaux qu'ils souhaiteraient dans nos équipements sportifs, saturés à cause de l'indisponibilité du **gymnase Pigot**. J'espère bien – et nous faisons tout pour cela – que ce gymnase sera réparé à la rentrée prochaine.

Mercredi 12 septembre | Avec le préfet du Val-de-Marne, nous inaugurons **un immeuble de 12 logements** promu par le bailleur social Valophis dans le quartier du Plateau. Motif de satisfaction et de fierté : cet immeuble aux normes de **basse consommation énergétique** a la particularité d'être en **ossature bois sur trois étages**, ce qui constitue une première en France. Monsieur le préfet Pierre Dartoux a des mots très forts de soutien à la politique en faveur du logement que nous menons à Arcueil, et je l'en remercie. Je suis heureux de rencontrer les nouveaux locataires, et je garderai le souvenir de deux petites filles me réclamant un autographe, tandis que leurs parents me disent leur bonheur d'avoir enfin un logement correspondant à leur souhait.

Jeudi 13 septembre | En fin d'après-midi, à l'occasion des Journées du patrimoine, vernissage au centre Marius Sidobre de la remarquable exposition des **dessins d'Albert Flamen** représentant des vues d'Arcueil et de Gentilly à la fin du XVII^{e} siècle. Et d'une autre exposition au garage Pierre de deux **artistes et amis arcueillais, Roger et Jérôme Trystram.**

La soirée est consacrée à la **réunion publique sur la « ligne rouge » du réseau de transport du Grand Paris qui s'arrêtera à la gare d'Arcueil-Cachan**. La qualité des informations, l'esprit de concertation et le souci de transparence dont font preuve le président Étienne Guyot et ses collaborateurs de la Société du Grand Paris méritent d'être salués. Pierre Serne, vice-président de la Région chargé des transports et du STIF, apporte de bonnes nouvelles. Le **troisième quai à Denfert-Rochereau** pour améliorer le fonctionnement de la ligne B du RER sera mis en service dès 2014. Le **prolongement de la ligne 4 jusqu'à Bagneux** sera effectif en **2018,** tout comme l'ouverture de la « ligne rouge sud » qui sera le **premier tronçon du super métro banlieue-banlieue à être mis en service**.

Vendredi 14, samedi 15 et dimanche 16 septembre | Week-end placé sous le signe de la culture avec le spectacle de lancement de saison, les expos et concerts de nos **Zaza's (les z'artistes z'arcueillais)**, les **Journées du patrimoine**, et une auberge espagnole d'**Arcueil Animation** autour de leur dernier spectacle son et lumière.

Mercredi 19 septembre | À Anis-Gras, je participe au **débat sur les gares du Grand Paris Express** avec Jacques Ferrier, l'architecte lauréat de la consultation internationale pour leur conception. La soirée se poursuit avec la reprise de la fresque-spectacle sur la mémoire et les représentations d'Arcueil et de la banlieue montée par le **Théâtre de la Nuit**.

Samedi 22 septembre | Il revient au conseiller général que je suis de remettre les **ordinateurs portables équipés d'une médiathèque pédagogique** aux 180 élèves de sixième du collège Dulcie September (13 000 collégiens dans tout le Val-de-Marne). Ces ordinateurs sont conçus pour faciliter les apprentissages à la maison, ce qui implique selon moi d'accompagner aussi les parents qui ne sont pas familiers de l'univers numérique. J'ai sollicité le conseil général en ce sens, car notre ville dispose au Point information jeunesse et à la médiathèque d'espaces numériques et des partenariats peuvent se réaliser avec des associations comme le réseau d'échanges de savoirs de la Maison des solidarités ou les parents d'élèves.

Dans l'après-midi, inauguration officielle de **la promenade des aqueducs**, et rencontre avec le bédéiste Serge Diantantu, invité du **festival Ethnicité** sur le thème de la mémoire de l'esclavage.

Lundi 24 septembre | Après-midi de travail avec les six sénateurs du département en compagnie de mes collègues maires et des élus du conseil général. Au menu, **la réforme territoriale qui s'annonce comme l'acte III de la décentralisatio**n. Je suis personnellement attaché à la préservation de l'autonomie d'action de la commune, mais je crois également à l'intérêt de mutualiser les moyens, comme à la nécessité de clarifier les compétences et de simplifier le fonctionnement entre les diverses collectivités que sont les Régions, les Départements, les Agglomérations et les Villes. Vaste sujet dont débattra notre conseil municipal le 4 octobre prochain, auquel j'invite les Arcueillais intéressés à assister.

Vue réfléchie

CG

À LA GALERIE : EXPOSITION *PERDRE PIED*

CG

Depuis trois ans, en avant-première de la saison culturelle, la galerie municipale Julio Gonzalez prête ses murs à des artistes qui ont un vrai projet in situ. Du 31 août au 11 septembre, Frédérique Liebaut et François Durif (photo ci-contre) investissaient les lieux avec une création sur mesure proposant de *Perdre pied* : une installation jouant avec les reflets sur le sol de la galerie, mêlant vidéos, sons de la cour de récréation adjacente et une cinquantaine de personnages en papier journal dansant une joyeuse farandole. Une franche invitation à retrouver son âme d'enfant avant les points forts 2012/2013 en art contemporain que sont les expositions de Xavier Deshoulières en mars, de Martine Schildge en avril et l'incontournable prix Marin en juin. ▮CG

Bras Chaleureux

FORUM DES SPORTS ET DE LA VIE ASSOCIATIVE

Traditionnel rendez-vous de la rentrée, le forum des sports et de la vie associative s'est tenu samedi 8 septembre au centre sportif Louis Frébault, côté tennis. Malgré une chaleur écrasante transformant les cours de tennis couverts en saunas, de très nombreux Arcueillais sont venus se renseigner, s'inscrire ou se réinscrire auprès des soixante-neuf associations présentes et profiter de la quinzaine de démonstrations de sports, d'arts martiaux, de musique, chant et danse. Parmi les événements associatifs marquants du dernier trimestre 2012 : en octobre, la journée festive de la culture latine et métissée (par Sabor Latino) et le début des festivités pour les 400 ans de l'aqueduc Médicis (Arcueil Animation) ; en novembre, la reprise de *Mort accidentelle d'un anarchiste* par le Théâtre de l'Épopée ; en décembre, la Biennale des amateurs du Centre culturel communal Erik Satie… ▮CG

Le show de la danseuse Evalens Noah, invitée par la nouvelle association Bokito village sans frontières, n'a pas déçu les visiteurs du Forum.

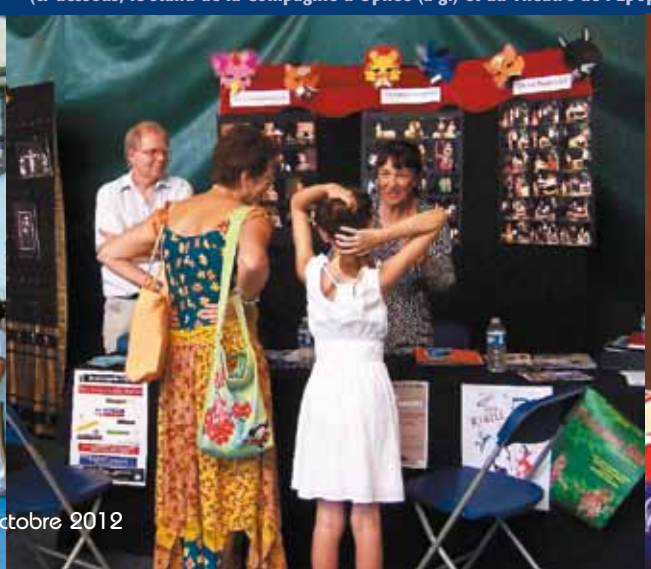
Photos CG

Les nouvelles associations arcueillaises

- **Bokito village sans frontières**
  Aide humanitaire au Cameroun.
  Tél. : 06 26 22 28 96.
  bokitovillagesansfrontiere23@yahoo.com.
- **Club sportif et artistique Défense Arcueil**
  Sports, arts martiaux, musique et photo.
  Tél. : 01 79 86 45 19.
  arcueil.csada@dga.defense.gouv.fr.
- **France Lyme**
  Lutte contre les maladies vectorielles à piques.
  contact@francelyme.fr.
- **Impulsion**
  Cours de zumba fitness dès 12 ans.
  Tél. : 06 98 82 15 95.
  karieconnection@gmail.com.
- **Unafam Arcueil**
  Union nationale des amis et familles de malades psychiques.
  Tél. : 01 41 78 36 90.
  unafam94@laposte.net.

Démonstration de capoeira avec l'association Meia Lua.

Un après-midi d'informations et d'inscriptions ininterrompues (ci-dessous, le stand de la Compagnie d'Ophée (à g.) et du Théâtre de l'Épopée).



Photos CG

13/29 Rare

EXPOSITION DE DESSINS D'ALBERT FLAMEN

C'est à une exposition exceptionnelle de dessins du XVII[e] siècle que conviait Gérard Vergison-Rozier, responsable du service conservation du patrimoine de la Ville d'Arcueil. Organisée du 13 au 29 septembre au centre Marius Sidobre, en partenariat avec Marc Viré, Baptiste Marrey, Lucien Gomulinski et le domaine de Sceaux – Musée d'Île-de-France, dans le cadre des Journées du patrimoine, elle présentait trente-huit œuvres d'Albert Flamen, Israël Silvestre, Mérian, Pierre Aveline et P-A Templier, représentant des vues d'Arcueil, des environs et autres sites historiques parisiens. Des loupes permettaient aux visiteurs d'en apprécier les moindres détails. Lors du vernissage, vendredi 13 septembre, Marc Viré, commissaire technique de l'exposition, a révélé que le livre de quatre-vingt-cinq dessins d'Albert Flamen, prêt de Baptiste Marrey et joyau de la manifestation (photo ci-contre, en bas), portait la mention Tome II. *«Ce qui signifie qu'il existe un tome I, mais peut-être aussi un tome III»*, jubilait-il. La chasse aux trésors continue… ▮ CG

Photos CG

1

13/29 › 29/29 Mémoire

2

3

10[E] FESTIVAL ETHNI'CITÉ

Le 10[e] Festival Ethni'cité s'est déroulé du 19 au 29 septembre. Organisé par l'association Vision Nova dirigée par Amigo Yonkeu, en partenariat avec la médiathèque municipale Louis Pergaud, ce rendez-vous culturel, festif et haut en couleur, était dédié à la mémoire de l'esclavage. Serge Diantantu, auteur de bandes dessinées sur ce thème, en était l'invité phare. Au cours du vernissage de l'exposition de ses dessins à l'hôtel de ville et de sa conférence à la médiathèque, il a éclairé le public sur la route de la canne à sucre et le calvaire des esclaves, victimes de crime contre l'humanité. Les conteurs Bernard N'Zoutani et Patrick Cheval étaient également à l'affiche, ainsi que le groupe de musique créole Mizikamas et les danseurs Darius et Laura qui ont proposé une initiation à la salsa cubaine à la médiathèque pendant une semaine. Point d'orgue du festival, la soirée concert du 22 septembre a réuni près de deux cents spectateurs venus se réchauffer au son du groupe de musique guadeloupéenne Myo, puis de FeelingStar, digne ambassadeur de la musique haïtienne en France. ▮CG

1. FeelingStar, champion de la musique haïtienne en France.

2. Le groupe de musique guadeloupéenne Myo.

3 et 4. Serge Diantantu, auteur de la BD *Mémoire de l'esclavage*.

4

Un chiffre

2516 élèves (1881 écoliers et 635 collégiens) à Arcueil

Au collège Dulcie September, première rentrée pour la principale Mme Rosario, qui remplace Mme Ayache. Et deux chiffres pour évaluer l'ampleur de son travail de direction et d'encadrement : 635 élèves (17 de plus qu'en septembre 2011) et 53 enseignants (dont une dizaine de nouveaux professeurs).
Les effectifs dans les différents niveaux sont les suivants : 177 sixièmes (7 classes) ; 165 cinquièmes (7 classes) ; 146 quatrièmes (6 classes) ; 147 troisièmes (6 classes). Ils incluent les élèves de Segpa (sections d'enseignement général et professionnel adapté).
Le « diplôme national du brevet » constitue un objectif important pour les 147 troisièmes en juin prochain. Et un objectif collectif crucial pour l'établissement arcueillais pour lequel la réussite dans les apprentissages est la priorité absolue.
Dans les écoles primaires, les effectifs sont en baisse en élémentaire (1082 élèves contre 1115 en 2011/2012) et en légère hausse en maternelle (799 au lieu de 789). Dans le détail : écoles élémentaires : Olympe de Gouges : 10 classes pour 217 élèves ; Jean Macé : 13 classes (et une classe d'adaptation maintenue) pour 296 élèves ; Aimé Césaire : 8 (avec le maintien d'une classe un temps menacée) pour 181 ; Jules Ferry : 8 (sans classe d'adaptation, fermée malgré la longue mobilisation des enseignants, des parents et des élus) pour 205 ; Henri Barbusse : 8 pour 183 ; écoles maternelles : Olympes de Gouges : 8 pour 169 ; Pauline Kergomard : 5 (avec l'ouverture d'une classe) pour 119 ; Danielle Casanova : 5 pour 117 ; Jules Ferry (maintien là aussi d'une classe un temps menacée) : 5 pour 135 ; Henri Barbusse : 5 pour 132 ; Louise Michel : 5 pour 127. Enfin, 36 enfants de 2 ans, nés en janvier et février 2010, ont pu être scolarisés, contre 27 l'année passée.

Une date

VENDREDI **19** OCTOBRE

À 21h
(et non 20h30 comme annoncé), cour du conservatoire de Cachan, 19 avenue Cousin de Méricourt (au bout de l'avenue de la Convention), entrée libre.

Son et lumière *400 ans d'aqueduc Médicis*

Vendredi 19 octobre s'ouvrent les festivités destinées à célébrer le quatrième centenaire de l'aqueduc Médicis, organisées par le collectif MÉDI8, groupement de huit associations.
Le coup d'envoi des réjouissances, prévues jusqu'à fin décembre 2013, est un spectacle son et lumière d'une demi-heure concocté par Arcueil Animation, membre de Médi8. Cette commande de la régie autonome Eau de Paris et de l'association Paris historique retrace toute l'histoire du pont-aqueduc, depuis le manque d'eau dans la capitale en 1594 jusqu'à son jaillissement dans les jardins du Luxembourg vingt-neuf ans plus tard, en passant évidemment par la pose de la première pierre de l'aqueduc, le 17 juillet 1613, par le roi Louis XIII en compagnie de sa mère, la régente Marie de Médicis, et de la cour.
Mis en scène comme à l'accoutumée par le jeune Dorian Bedel, *400 ans d'aqueduc Médicis* est le sixième son et lumière de la prolifique association arcueillaise. Le spectacle regroupe 37 comédiens amateurs âgés de 9 à 82 ans qui, en cinq répétitions seulement, sont entrés dans la peau de leurs personnages, comme de vrais professionnels. La costumière Maria Furtet et ses six petites mains ont confectionné pour l'occasion et en un temps record quelque 181 costumes d'époque. Colline Gori

EN TRÈS COURT

L'imagerie numérique et une permanence sociale arrivent au centre municipal de santé

Les équipements du service d'imagerie médicale (radiologie conventionnelle, mammographie, panoramique dentaire) ont été remplacés pour entrer dans l'âge du numérique. Échographies et dopplers continueront d'être réalisés comme auparavant. Un nouveau radiologue a été recruté pour compléter l'équipe et offrir davantage de possibilités de rendez-vous aux patients. Après trois mois de travaux, le service d'imagerie rouvrira à compter de la mi-octobre. Pour fêter cela, les Arcueillais sont invités à des portes ouvertes (visite des locaux, rencontre avec l'équipe, collation) le jeudi 11 octobre de 16h 30 à 18h. À noter également, l'ouverture d'une permanence sociale (concernant spécifiquement l'accès aux droits pour les personnes en situation de précarité) un mardi sur deux de 14h à 17h sur rendez-vous à prendre par téléphone au 01 46 15 08 09. Rappelons qu'une permanence généraliste de la CPAM se tient tous les lundis matin de 9h à 11h30 dans une camionnette stationnée devant le centre Marius Sidobre, 26 rue Émile Raspail.

Bourse aux vêtements à Cachan

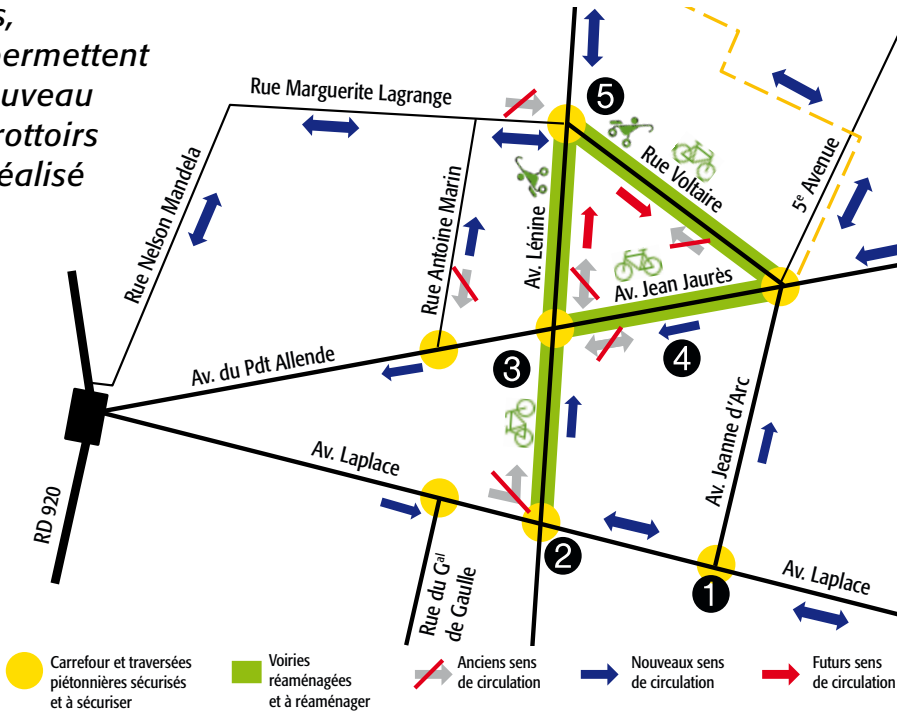
L'amicale laïque de Cachan organise une bourse aux vêtements d'automne et d'hiver à la mairie de Cachan (salle du bas). Dépôt lundi 22 octobre, vente mardi 23, mercredi 24 et jeudi 25 octobre. Renseignements complémentaires sur le site arcueil.fr ou par téléphone au 09 53 81 94 60.

Circulation : davantage de douceur pour les plus faibles

Avenues Lénine et Jean Jaurès, les aménagements de voirie permettent d'apaiser la circulation. Un nouveau partage de la chaussée, des trottoirs et aussi des carrefours a été réalisé au bénéfice des piétons et des cyclistes.

Zone noire de la circulation à Arcueil (constituée à 70 % de trafic de transit), le périmètre autour des avenues Laplace, Lénine, Allende et Jaurès devient peu à peu *« un terrain partagé »*, selon l'expression de la conseillère municipale Sophie Labrousse, qui pilote le nouveau plan de déplacement local. Une meilleure part est enfin faite aux piétons et cyclistes, tandis que la municipalité espère *« à terme* [sans doute en 2015] *20 % de circulation automobile et donc de pollution en moins »*

Textes et photos : Philippe Lorette



1 FAIT

Le carrefour Laplace / Jeanne d'Arc, doté de feux tricolores, a été créé et sécurise ainsi les nombreuses traversées des piétons.

2 FAIT

Le carrefour Laplace / Lénine a été réaménagé et quelque peu désencombré grâce à la suppression du tourne-à-gauche depuis l'avenue Laplace vers l'avenue Lénine.

3 FAIT

Le tronçon sud de l'avenue Lénine a été requalifié en zone 30. Une voie de circulation a été supprimée et une chicane réduit la vitesse des véhicules. Deux pistes cyclables (dont une descendante à contre-sens) ont été créées.

4 EN COURS

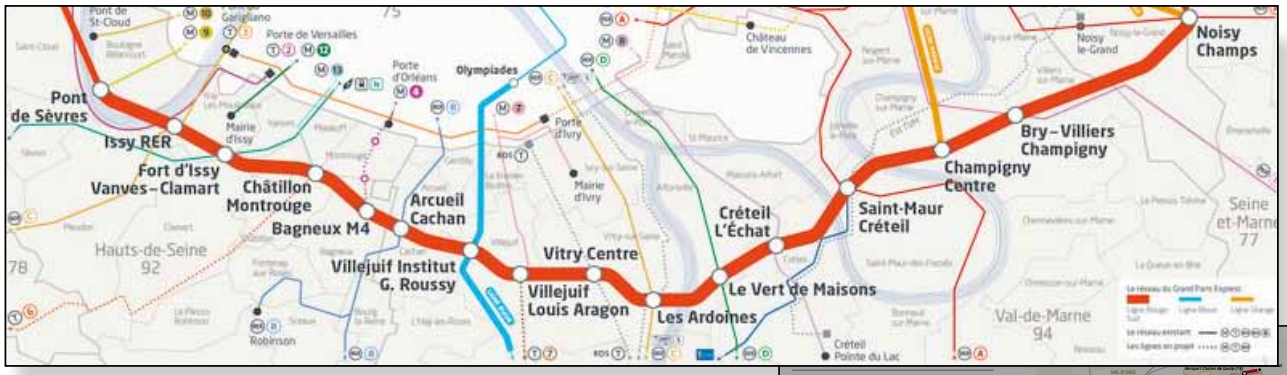
La mise en sens unique de **l'avenue Jean Jaurès**, réduite à une seule voie de circulation, déplace ainsi le stationnement sur la chaussée et libère les trottoirs qui seront prochainement réaménagés.

IL RESTE À FAIRE…

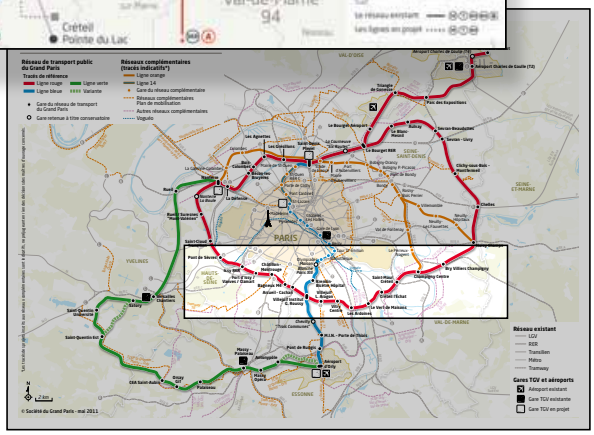
- L'inversion du **sens de circulation rue Voltaire** (d'ici fin 2012) avant sa **requalification totale** (échéance: 2014/2015).
- Des ajustements sur les **pistes cyclables** (en particulier celle créée avenue Lénine) qui pourront être réalisés pour améliorer et sécuriser leur fonctionnement (échéance non déterminée).
- **La sécurisation des traversées piétonnières** avenue Laplace/rue du Général de Gaulle et avenue du Président Allende/rue Antoine Marin (échéance : 2013).
- **L'aménagement définitif des avenues Jaurès et Lénine, ainsi que du carrefour Voltaire/Jaurès** (échéance : 2014/2015).

Ligne rouge sud : une rocade d'un nouveau genre en 2018

Le départ de la concertation publique sur le premier tronçon du super métro Grand Paris Express a été donné le 13 septembre à Arcueil. Une nouvelle vie attend la banlieue dans six ans.



© SGP



L'enquête publique et la déclaration d'utilité publique de la ligne rouge sud sont prévues fin 2012 et courant 2013.

La salle du conseil municipal à l'hôtel de ville d'Arcueil était trop petite. Et à son seuil, le palier, garnis de sièges supplémentaires, faisait le plein lui aussi. Pensez, Arcueil accueillait jeudi 13 septembre la première des vingt et une réunions publiques d'information (jusqu'au 15 novembre) précédant l'enquête publique sur la «ligne rouge sud»!

Ce rouge-là est parvenu à faire converger vers le 10 de l'avenue Paul Doumer une cinquantaine d'institutionnels, hommes et femmes politiques de gauche et de droite, locaux ou nationaux, et quelques éminents hauts fonctionnaires. Et quelques dizaines de simples citoyens et habitants.

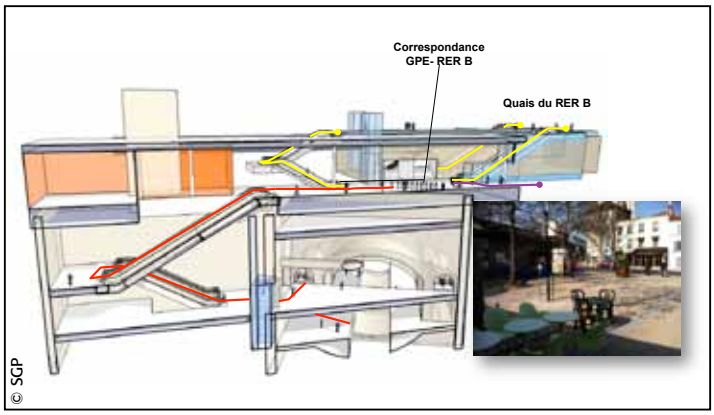
La «ligne rouge sud»… Il s'agit précisément du tronçon Pont-de-Sèvres – Noisy-Champs (voir le plan ci-dessus), donc le tronçon sud de la «ligne rouge» – la ligne principale – du super métro du Grand Paris, un super métro déjà dénommé Grand Paris Express.

PhL

Jeudi 13 septembre à 20h, la salle du conseil affichait complet.

Issu du tracé conçu par l'association Orbival et de l'efficace lobbying des élus du Val-de-Marne – d'où l'évidente fierté du maire d'Arcueil, Daniel Breuiller, hôte du grand départ de la concertation –, ce tronçon pourrait être mis en service fin 2018, les travaux débutant dès la fin 2013, si l'on se fie au calendrier annoncé par la Société du Grand Paris (SGP).

De Pont-de-Sèvres à Noisy-Champs, via Arcueil-Cachan et treize autres gares, ces 33 kilomètres en souterrain constitueront une révolution en matière de transport en commun, et de transport tout court. «*Ce sera un choc,* préfère Étienne Guyot, président du directoire de la SGP. *Cette rocade souterraine sera une première, alors que les déplace-*



Le projet des circulations intérieures dans la future gare d'Arcueil-Cachan.

ments de banlieue à banlieue s'effectuent aujourd'hui par l'autoroute A86.»

Créteil en dix minutes

Villejuif et l'Institut Gustave Roussy en moins de cinq minutes depuis Arcueil-Cachan (au lieu d'une demi-heure), Créteil-L'Échat en un peu plus de dix minutes (au lieu d'une heure, voire une heure et quart) : «*performance*», et aussi «*régularité, accessibilité et confort*» sont d'ores et déjà promis aux usagers.

Autres «chocs» : les gares du Grand Paris Express, et notamment celle d'Arcueil-Cachan, là, juste de l'autre côté de l'aqueduc, qui seront toutes aménagées à vingt-cinq mètres sous terre. «*Elles contribueront à améliorer la qualité de vie des habitants et des usagers en leur apportant des services et commerces complémentaires*» – selon la présentation de la SGP –, en plus de proposer des connexions multiples avec l'ensemble des modes de transport, du RER B (pour ce qui concerne la station Arcueil-Cachan) à la marche à pied.

Connectée à la station existante du RER B, la gare souterraine d'Arcueil-Cachan sera située exclusivement sur le territoire cachanais (sous l'avenue Carnot et le marché attenant). Elle suscite beaucoup d'attentes. Et de nombreuses interrogations : «*Les commerces de centre ville ne souffriront-ils pas du développement commercial dans la gare ?*» Puis : «*Qui seront les aménageurs ? Le maire aura-t-il son mot à dire ?*» Ou bien : «*Comment lutter contre la hausse des prix de l'immobilier qui se produira aux abords de la gare ?*» Ou encore, plus fondamentalement : «*La vie – faire ses courses, profiter d'un service, visiter une association – doit-elle se passer sous terre ? Ne vaut-il pas mieux voir le ciel, même nuageux, même un peu gris ?*» Dans la banlieue sud, on change de vie dans six ans ! Alors, comme le répètent volontiers les communicants de la SGP : «*Informez-vous, exprimez-vous !*» Prochaine réunion : lundi 8 octobre, 20h, au Théâtre de Cachan – Jacques Carat, 21 avenue Louis Georgeon.

Philippe Lorette

LES CHIFFRES de la ligne rouge sud…

> 33 kilomètres
> 1 million d'habitants concernés
> vitesse moyenne de 60 km/h
> un train toutes les deux minutes aux heures de pointe
> 35 minutes entre Pont-de-Sèvres et Noisy-Champs
> 5,5 milliards d'euros d'investissement

Les «*gares sensuelles*» du Grand Paris Express en débat

Le 19 septembre, Anis-Gras accueillait une table ronde intitulée «gares et territoires, quelles mutations urbaines et sociales ?», avec la participation de l'architecte Jacques Ferrier.

Jacques Ferrier, architecte lauréat de la mission conseil pour les gares du Grand Paris Express.

Une soirée était organisée à Anis-Gras le 19 septembre dans le cadre de la semaine des patrimoines par la Région et le réseau mémoires-histoires en Île-de-France. Au programme : expositions photographiques, table ronde et spectacle, avec le Grand Paris en toile de fond.

Au cœur du débat : la présentation du futur super métro de banlieue à banlieue, le Grand Paris Express (GPE), et surtout de ses gares. Étaient présents le maire d'Arcueil, Daniel Breuiller, Bertrand Lemoine, directeur de l'atelier international du Grand Paris, et Jacques Ferrier, architecte. Ce dernier, sélectionné en mai sur concours, est chargé de fixer les grands thèmes (constituant le cahier des charges) d'architecture et de design des gares du GPE. Son projet est de bâtir des «*gares sensuelles*», à l'aide de jeux de lumière et d'ambiances sonores. «*Il ne s'agit pas uniquement de créer une géométrie, mais aussi d'obtenir une atmosphère agréable*», justifie-t-il.

Les maquettes au printemps prochain

Ces gares, dont la plupart seront souterraines, devront être des lieux de vie et non pas seulement un assemblage de galeries de transport. Selon Jacques Ferrier, il est tout à fait possible de générer des «*mondes souterrains non dénués de confort. Il faut remettre l'homme au centre*», tout en installant «*de la technologie interactive*». Elles devraient par ailleurs comporter des boutiques et des locaux associatifs. Les premières études ont déjà été remises. Elles pourraient être approuvées courant octobre.

Chaque gare aura son propre architecte, choisi début 2013. Il devra la dessiner en suivant la ligne définie auparavant par M. Ferrier, et à la fois la singulariser et l'inscrire dans la ville, dans le respect du patrimoine existant.

Au printemps, d'immenses maquettes concepts seront réalisées. Elles seront des ateliers de tests, notamment pour les sons et les affichages. Elles serviront de point de départ aux architectes.

Tout en exprimant leur satisfaction d'être informés, certains habitants s'inquiètent que leurs remarques voire leurs contrepropositions ne soient pas prises en compte. Les responsables assurent pourtant être à l'écoute du public pour ces questions d'urbanisme.

Kevin Gouttegata

Chaperon-Vert et Vache-Noire :

Les deux grandes opérations arcueillaises de logements et relogements neufs (540 au Chaperon-ne sont plus seulement deux immenses chantiers. Les emménagements commencent.

CHAPERON-VERT

Une livraison (lot 1 de l'îlot Curie) et de nombreux chantiers

Le vaste chantier de l'îlot Curie (du nom de l'ancienne école démolie en 2010) se poursuit. Mais déjà l'entrée dans la cité du Chaperon-Vert (photo ci-contre, en haut) a changé et ces façades brunes et blanches marquent le renouvellement urbain du quartier. La livraison du lot 1 sera effective dès la fin octobre et les emménagements des premiers habitants courant novembre.

Curie lot 1

121 logements : 47 en locatif social et 74 en accession privée à la propriété. Les emménagements débutent courant novembre. Tous les logements sociaux de l'îlot Curie sont gérés par l'Opaly.

PhL

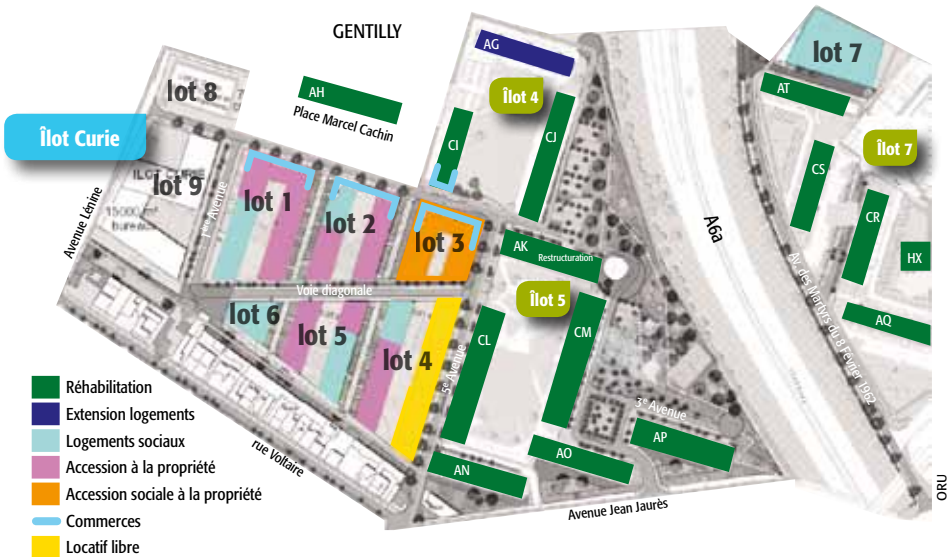
PhL

Curie lot 2

90 logements : 14 en locatif social et 76 en accession privée. Fin de chantier au printemps 2013.

Curie lot 3

53 logements en accession sociale à la propriété. Emménagements prévus au dernier trimestre 2013.



Curie lot 4

110 logements : 27 en locatif social, 53 en locatif libre et 30 en accession privée. Fin de chantier au printemps 2013, hormis le locatif libre qui demeure aujourd'hui sans échéance.

Curie lot 5

79 logements : 28 en locatif social et 51 en accession privée. Fin de chantier au printemps 2013.

Curie lot 6

28 logements en locatif social livrés fin décembre. Emménagements sans doute durant le premier trimestre 2013.

Extension lot 7

24 logements en locatif social. Fin de chantier prévue pour le début 2014.

Curie lot 8

Environ 35 logements. Programmation et échéance non finalisées à ce jour.

Réhabilitations

PhL

L'îlot 7 a été achevé cet été. Suivront les bâtiments de l'îlot 4 au printemps 2013. Ceux de l'îlot 5 devront attendre la fin de l'année 2013. PhL

Toutes les dates annoncées sont prévisionnelles et susceptibles d'être légèrement modifiées.

Voir aussi *ANC/Arcueil notre cité* n° 222 novembre 2011 p. 26 et 27.

premières livraisons et premiers habitants

-Vert, 140 à la Vache-Noire)

VACHE-NOIRE Emménagements en cours

À la Vache-Noire, en haut de l'avenue Laplace, en lieu et place de la grande barre HLM démolie au printemps 2009, on livre, on commence même à emménager dans les deux premiers immeubles de sept étages. Le troisième plot (Foncière logement) sera lui achevé en juin prochain.

Immeuble géré par l'Opaly

48 logements en locatif social (45 PLUS + 3 PLAI) qui vont du T2 au T5. Emménagements à partir d'octobre 2012. 156 m² de commerces sont prévus au pied du bâtiment, mais sans certitude sur l'enseigne.

Immeuble géré par Logirep

59 logements en locatif social (59 PLS) allant du T1 au T4. Emménagements également à partir d'octobre. 118 m² de commerces en pied d'immeuble doivent encore trouver preneur.

Immeuble géré par la Foncière logement (1% patronal)

33 logements, du T2 au T4, en locatif libre (mais aux loyers inférieurs au marché). La fin du chantier est prévue en juin 2013 et les premiers emménagements peut-être dès l'été 2013. Au pied de ce troisième plot, la crèche municipale de 35 berceaux sera opérationnelle début 2014. PhL

Voir *ANC/Arcueil notre cité* n° 221 oct. 2011 p. 8 et 9.

90 avenue Paul Vaillant-Couturier : petit immeuble social et durable

Mercredi 12 septembre, en présence du préfet du Val-de-Marne, monsieur Dartout, le maire d'Arcueil, Daniel Breuiller, a inauguré une nouvelle résidence sociale promue par Valophis, située au 90 avenue Paul Vaillant-Couturier, à la limite de Villejuif.

L'originalité de ce petit immeuble abritant douze logements sociaux est sa façade en ossature bois sur trois étages, ce qui constitue une première en France. *« Les règles de construction liées à la sécurité incendie limitaient encore très récemment à deux étages les constructions en bois »*, explique l'architecte du bâtiment, Etienne Hilsum. L'immeuble satisfait en outre aux normes BBC (bâtiment basse consommation d'énergie) et il est équipé de panneaux solaires qui produiront le tiers des besoins en eau chaude sanitaire des locataires. Ces innovations « durables » ont généré un surcoût de construction, compensé par des subventions de l'État, de la Région et du Département. De son côté, la Ville d'Arcueil a soutenu ce programme en garantissant l'emprunt finançant l'opération, ce qui lui vaut de disposer de deux logements sur son contingent, à côté de ceux de la préfecture et du « 1 % logement ». Les nouveaux locataires ont emménagé sans tarder dans la deuxième quinzaine de septembre.

LdV

Les balcons s'affichent résolument en bois massif, contrastant avec la façade qui est elle-même composée de panneaux de bois.

C'est du haut des fenêtres du premier étage de l'Espace Julio Gonzalez, vendredi 14 septembre, que les comédiens de la compagnie Le Bel après Minuit ont lancé la saison culturelle 2012/2013. Comment ? Avec talent. Et surtout avec une originalité certaine, puisque c'est le programme culturel lui-même et les annonces des réjouissances à venir de septembre à juin qui constituaient le fil du spectacle, intitulé *Comme il vous plaira*. À propos de programme, demandez-le, redemandez-le (livret *Sortir à Arcueil*), s'il n'est pas venu jusqu'à votre boîte aux lettres. PhL

Mille et une d

Parmi mille et une propositions, voici quelques idées de sorties :

(1) Annonce du spectacle et informations sur les formules d'abonnement : voir p. 19.

À l'Espace Jean Vilar, 1 rue Paul Signac, tél. 01 46 15 09 77 :
- vendredi 5 octobre, *Aragon et la chanson*(1) ;
- jeudi 29 novembre, Jean-Claude Dreyfus (humour) ;
- vendredi 25 janvier, *Comme une Isle* (théâtre) ;
- vendredi 19 avril, Chloé Lacan (chanson)…

À la galerie Julio Gonzalez, 21 avenue Paul Doumer, tél. 01 46 15 09 75 :
- jusqu'au 8 décembre, *Œuvres choisies*, collection offerte pour le futur musée d'art contemporain en Palestine (exposition) ;
- jeudi 17 janvier, le pop art (conférence) ;
- du 26 avril au 1er juin, Martine Schildge (exposition) ;
- du 7 au 29 juin, 17e prix Antoine Marin (exposition)…

À Anis-Gras, 55 avenue Laplace, tél. 01 49 12 03 29 (Anis-Gras) / 01 46 15 09 84 (UPA) :
- dimanche 21 octobre, le Café Bleu (après-midi dansant) ;
- lundi 5 novembre, Comment mettre les banques et la finance au service de la société (conférence UPA)…

découvertes

Photographies Philippe Lorette

Au cinéma Jean Vilar, 1 rue Paul Signac, tél. 01 41 24 25 55 :
- du 5 au 9 décembre, *Les Écrans documentaires* (festival) ;
- du 13 au 26 février, *Ciné Junior 94* (festival)…

À la médiathèque Louis Pergaud, 1 rue Louis Frébault, tél. 01 49 08 51 70 :
- samedi 10 novembre, Tipica francesa (concert) ;
- samedi 17 novembre, Muriel Bloch (conte) ;
- samedi 1er décembre, Les Martials (chanson)…

À l'église Saint-Denys, 32 rue Émile Raspail :
- dimanche 13 janvier, concert du nouvel an (musique classique)…

Autour de l'hôtel de ville, 10 avenue Paul Doumer :
- samedi 22 et dimanche 23 juin, fête de la ville.

La communication au cœur de l'intégration des personnes sourdes et malentendantes

Les sourds ne se considèrent pas comme « handicapés », ils souffrent essentiellement d'un manque de communication. Une des principales clés du problème : la vulgarisation de la langue française des signes (LSF). La Mairie d'Arcueil projette d'ailleurs la mise en place d'une permanence administrative en LSF.

La surdité n'est pas un handicap visible. Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent vivre en totale autonomie, se déplacer, habiter ou conduire seules. D'ailleurs, elles refusent d'être considérées comme « handicapées », car leur unique souci réside dans la communication.

Pour parler entre eux, les sourds utilisent la langue des signes, basée sur une gestuelle des mains, mais aussi une gestuelle du corps et des mimiques du visage pour exprimer une émotion, qui se traduirait par une modification de la tonalité de la voix chez une personne entendante.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, la langue des signes n'est pas universelle. Elle diffère d'un pays à l'autre, mais aussi d'une région à l'autre : un même mot ne sera pas forcément signé de la même façon par un Parisien et un Bordelais.

Accessibilité totale en 2015 ?

Les personnes sourdes et malentendantes sont confrontées à de nombreuses difficultés dans leur vie quotidienne, car le monde des entendants ne leur est pas toujours accessible. Elles ne peuvent par exemple pas entendre les annonces orales signalant un problème dans les transports en commun ou les consignes lorsqu'elles sont bloquées dans un ascenseur. Les démarches administratives peuvent aussi se révéler très compliquées, car très peu de sourds peuvent parler ou lire sur les lèvres, et ils n'arrivent pas à se faire comprendre d'une personne ne signant pas.

Dans le cadre de sa charte Handicaps signée en octobre 2010, la Mairie d'Arcueil s'efforce de rendre accessible à tous l'ensemble de ses établissements. En ce qui concerne les personnes sourdes, la réflexion est engagée pour la mise en place d'une permanence administrative une fois par mois avec une personne pratiquant la langue des signes française.

Il faut savoir que selon la loi du 11 février 2005, tous les équipements accueillant du public devront obligatoirement être accessibles à tous en 2015, qu'il s'agisse d'administrations, d'équipements sportifs et culturels ou de commerces.

Sandra Deruère

« Il reste encore beaucoup de choses à faire »

André Déplacé, 84 ans, est membre de la commission communale pour l'accessibilité des personnes handicapées (CCAPH), composée d'élus, de représentants d'associations et d'habitants. Ayant une fille sourde et une petite-fille interprète en langue des signes française (LSF), il connaît très bien les problèmes auxquels sont confrontées les personnes sourdes et malentendantes au quotidien.

André Déplacé (à dr.) : *« Il faudrait informer plus régulièrement les sourds de leurs droits et des aides dont ils peuvent bénéficier. »*

« La mise en place de boucles magnétiques à l'Espace Jean Vilar amplifiant le son pour les personnes malentendantes appareillées et le projet d'une permanence en LSF à la mairie sont de bonnes avancées, reconnaît-il. *Mais il reste encore beaucoup de choses à faire. La liste est longue : équiper tous les moyens de transport et les bâtiments administratifs d'écrans pour communiquer des informations ou signaler un problème ; installer un système de lumière dans les nouveaux logements pour prévenir qu'on sonne à la porte ; généraliser la prise de rendez-vous par texto, par mail ou par fax dans les administrations et les hôpitaux ; généraliser la présence d'interprètes LSF dans les lieux publics ; informer plus régulièrement les sourds de leurs droits et des aides dont ils peuvent bénéficier… »* SD

Quelles aides ?

Un certain nombre d'aides sont proposées par la Maison départementale des personnes handicapées (MDPH) : l'allocation adulte handicapé, le complément de ressources, l'allocation d'éducation à l'enfant handicapé et ses compléments, etc.

La Mairie d'Arcueil, par l'intermédiaire de son centre communal d'action sociale (CCAS), propose quant à elle une participation financière à l'achat de matériel pour l'adaptation de véhicules ou de logements, des bourses vacances, des aides à domicile, etc.

Un Guide des droits, aides et services aux personnes handicapées réalisé par le service municipal d'Action sociale, sera édité fin 2012.

CCAS / Ville d'Arcueil : 01 46 15 08 80 poste 04 63 / michele.perier@mairie-arcueil.fr.
MDPH du Val-de-Marne : 7/9 voie Félix Eboué, Immeuble Solidarités, à Créteil. Tél. : 01 43 99 79 00. Fax : 01 43 99 79 95. Courriel : mdph@cg94.fr.

© IVT/Sylvie Balde-Levet

Rencontre avec Emmanuelle Laborit
La culture des sourds
Samedi 6 octobre, 16h
Médiathèque Louis Pergaud
1 rue Louis Frébault
Tél. : 01 49 08 51 70
Entrée libre

Emmanuelle Laborit :

« Les sourds ne sont pas des sous-hommes ; il y a de nombreux personnages historiques sourds, autonomes, instruits et érudits »

L'actrice sourde révélée en 1992 par la pièce Les Enfants du silence *est l'invitée de la médiathèque Louis Pergaud, samedi 6 octobre.*

Emmanuelle Laborit viendra s'exprimer sur la culture des sourds, lors d'une rencontre organisée samedi 6 octobre par la médiathèque municipale. Née sourde, la petite-fille du scientifique Henri Laborit dirige depuis 2003 à Paris 9e l'International Visual Theatre (IVT), laboratoire de recherches artistiques, linguistiques et pédagogiques sur la langue des signes, les arts visuels et corporels.
Sa brillante interprétation du rôle de Sarah Norman, dans l'adaptation française des *Enfants du silence*, lui avait valu en 1993, à l'âge de 21 ans, le Molière de la révélation théâtrale. Emmanuelle Laborit est devenue depuis l'ambassadrice des sourds et de la langue française des signes (LSF).

***ANC/Arcueil notre cité* – Selon vous, la place des sourds dans notre société s'est-elle améliorée ces dernières années ?**
Emmanuelle Laborit – Non, pas vraiment. On traite toujours les sourds comme des personnes qui ont besoin d'être réparées médicalement ! Concrètement, les sourds ne sont pas soutenus politiquement ; j'attends de voir comment cela va se passer avec le nouveau gouvernement. Pour moi, l'essentiel c'est la transmission de la langue et de la culture sourde aux jeunes générations. C'est génial qu'il y ait l'option LSF au bac, mais il faudrait que les dispositions aillent plus loin que ça.

Et au niveau artistique ?
EL – On parle beaucoup d'accessibilité au niveau artistique, mais là encore il y a beaucoup de choses à faire. Le travail que nous réalisons à l'IVT s'adresse à tout public, aussi bien sourd qu'entendant. Parce que nous nous adressons à l'humain quel qu'il soit ! Nous proposons des cours de LSF, des ateliers théâtre où sourds et entendants travaillent ensemble. Nous avons aussi des spectacles pi-sourds [typiquement sourds – NDLR], avec uniquement des comédiens sourds. Il est important qu'il y ait des échanges et un travail commun entre sourds et entendants.

De quoi allez-vous parler lors de votre rencontre avec les Arcueillais ?
EL – Je vais parler de la culture des sourds, souvent méconnue des entendants. Nous fêtons cette année le tricentenaire de la naissance de l'abbé de l'Epée, qui a été l'un des premiers en France à porter un regard très positif sur l'utilisation de la langue des signes. Il y a eu aussi des personnages sourds célèbres au cours de l'Histoire, des personnalités autonomes, instruites et érudites. Il y a encore aujourd'hui de nombreux clichés totalement faux sur les sourds. Ce ne sont pas des sous-hommes, ce sont des citoyens comme les autres.

Propos recueillis en langue française des signes par Nadège Blondeau et Sandra Deruère

Quelques adresses pour s'initier à la langue des signes française (LSF)

École française de langue des signes
254 rue Saint-Jacques
Paris 5
Tél. : 01 43 54 08 75
Fax : 01 43 54 42 09
contact@eflsignes.com
www.eflsignes.com

International Visual Theatre (IVT)
7 cité Chaptal, Paris 9
Tél. : 01 53 16 18 18
Fax. : 01 53 16 18 19
contact@ivt.fr
www.ivt.fr

Sourds entendants recherche action communication (SERAC)
26/28 avenue de la République, 93 Bagnolet
Tél. : 01 48 97 85 10
Fax : 01 45 97 42 83
serac.asso@free.fr
www.serac-asso.com

Visuel langue des signes française
13 rue d'Hauteville, Paris 10
Tél./Fax : 01 43 15 05 96
contact.iledefrance@visuel-lsf.org
visuel-lsf.org

Académie de la langue des signes française
3 rue Léon Giraud, Paris 19
Tél. : 01 40 51 10 80
Fax : 01 40 51 10 85
informations@languedessignes.fr
www.languedessignes.fr

Les 2 mains
13 rue de la Cossonnerie, Paris 1
01 40 52 13 26
contact@les2mains.fr
www.les2mains.com

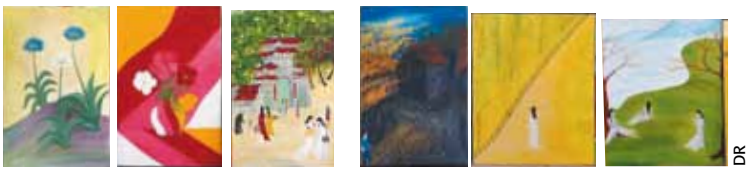
Association Sortir avec les Mains
290 boulevard Voltaire, Paris 11
Tél. : 06 61 64 25 28
www.sortiraveclesmains.com
contact@sortiraveclesmains.com

Un numéro d'urgence : le 114
Ce numéro permet à toute personne sourde ou malentendante, victime ou témoin d'une situation nécessitant l'intervention des secours, de contacter par fax ou SMS un centre relais, qui prévient ensuite le SAMU, les pompiers ou la police/gendarmerie. Numéro gratuit, accessible 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

La langue des signes à la CAF
La Caisse d'allocations familiales du Val-de-Marne a mis en place un système de visio-interprétation à distance, lui permettant de recevoir les personnes pratiquant la langue des signes française, le mardi et le mercredi de 13h à 16h et le jeudi de 9h à 12h. Une interprète traduit les échanges à distance, grâce à une webcam et un écran.

Art'Pi, le webzine culturel
Ce magazine bimestriel en ligne, ou webzine, a pour vocation d'informer les sourds et les pratiquants de la langue des signes française, sur le multimédia, l'audiovisuel, le spectacle vivant, l'art et l'édition.
www.art-pi.fr

Associations et signalétique
Dans le Guide des associations 2012/2013 édité par la Ville d'Arcueil, une signalétique indique les activités ouvertes aux personnes souffrant d'un handicap et notamment aux personnes malentendantes.


DR

Une exposition-vente

Les rêves et les peintures des enfants des rues de Hô-Chi-Minh-Ville

Une exposition de peintures, en vue de recueillir des fonds pour le Foyer du Bambou-Vert de Hô-Chi-Minh-Ville (Viêtnam), se déroulera au centre Marius Sidobre, 26 rue Émile Raspail, du mardi 23 au vendredi 26 octobre, de 14h30 à 19h30.

Ces peintures ont été réalisées dans ce foyer par des enfants des rues dans le cadre d'un cours financé par l'association ASAH 1er (Amitié solidarité Arcueil Hô-Chi-Minh-Ville) avec le soutien de l'UGVF (Union générale des Vietnamiens de France).

L'objectif de ce cours d'art est de faire naître et de stimuler les capacités créatrices des enfants, de leur fournir des connaissances artistiques de base. Ces apprentissages pourront contribuer à restaurer l'équilibre psychologique de ces enfants victimes de violences sexuelles et d'agressions de toute sorte.

Faisant partie des unités de la fédération des protections d'enfants de Hô-Chi-Minh-Ville, le Foyer du Bambou-Vert accueille surtout des garçons, de différents âges et niveaux d'éducation (certains sont âgés de 15 ans et n'ont jamais été à l'école).

DR

Le cours de peinture au Foyer du Bambou-Vert à Hô-Chi-Minh-Ville et une partie des créations des enfants.

« La situation socio-culturelle, l'état psychologique et la personnalité des enfants sont très diverses, décrit Nguyen Thanh Tong, vice-président de l'UGVF. *La classe rassemble dix-huit élèves, dont quatre avec des traumatismes psychologiques dus aux violences et à l'exploitation au travail. Après quatre mois de participation à ces cours, l'un des élèves a retrouvé sa stabilité psychologique. Pour les autres, une réduction de stress et des crises a été constatée. Les élèves ont pu réaliser de nombreuses peintures à l'huile et d'aquarelles. »* PhL (avec l'UGVF)

Une visite

Deux médaillées olympiques à Arcueil pour *Stade 2*

Honneur et émotion, tels étaient les deux sentiments, comme deux évidences, qui ont envahi le gymnase de la Caisse des dépôts et consignations, mercredi 12 septembre, à l'occasion de la venue d'Anne-Caroline Graffe et de Marlène Harnois, respectivement vice-championne olympique et médaillée de bronze en taekwondo lors des Jeux olympiques de Londres.

C'est bel et bien la section taekwondo du club omnisports d'Arcueil (Cosma) qui avait été choisie, sur les conseils de la fédération, par Arnaud Romera, journaliste à France télévisions. Ce dernier trouvait ainsi le cadre idoine pour un reportage intitulé « Les filles ont pris le pourvoir en sport de combat » et destiné à la célèbre émission dominicale *Stade 2*.

Les deux médaillées françaises ont pu évoluer et s'exprimer aux côtés des jeunes pratiquantes arcueillaises, notamment la junior Clara Millero et la cadette Tiavo Randrianisana, réels espoirs du club encadrés par le responsable sportif, Matthieu Boudon. PhL

PhL

Le 9 août, lors des Jeux olympiques de Londres, Marlène Harnois (à g.) décrochait le bronze en taekwondo (catégorie -57 kg). Deux jours plus tard, Anne-Caroline Graffe conquérait l'argent (catégorie +67 kg).

KG

SPORT EXPRESS

ESCALADE
Les horaires grimpent

La section escalade du Cosma étoffe ses horaires au gymnase Dimet. Un créneau « libre » est proposé actuellement le lundi de 20h30 à 22h45. Il est nécessaire de se licencier au club et de passer un test de niveau pour y accéder.

Les grimpeurs montent en binôme, comme ils le désirent, sous la surveillance d'un professeur.

Un autre créneau concerne désormais les 6 à 8 ans le vendredi de 18h à 19h30.

Il vient compléter les cours du mardi pour les jeunes de 18h à 19h et du jeudi pour les adultes de 18h à 20h.

La cotisation coûte 140 euros à l'année. KG

FOOTBALL
La mairie aussi

La Mairie d'Arcueil se dote cette année d'une équipe de football, qui participera au championnat régional des équipes d'entreprise. Cette formation est intégrée au Cosma, afin de bénéficier des infrastructures, du stade François-Vincent Raspail pour y jouer les matches le samedi matin et du terrain Hardenberg pour les entraînements les lundis et jeudis soir de 20h à 22h.

Elle a été créée à l'initiative de Yohan Fernandez et Yan Pujol, et elle est entraînée par Adel Rhaiem.

Le championnat a débuté le 29 septembre.
KG

FICHE SANITAIRE
Obligatoire

Cette année, le Cosma oblige les parents à signer une fiche sanitaire pour leurs enfants. Elle regroupe l'ensemble des informations sur les mineurs : autorisations de sortie, éventuels problèmes médicaux… Elle permet notamment aux encadrants de pouvoir réagir plus vite en cas d'accident.
KG

Aragon tout en chansons

Ou quand les vers du poète, décédé il y a trente ans, sortent des livres et envahissent la scène.

© Élisabeth Bernal

Véronique Pestel chante Aragon.
Dans *ANC/Arcueil notre cité* n° 230, la photo était celle de la comédienne Magali Herbinger, qui accompagnera Véronique Pestel et la violoncelliste Noémi Boutin.

Pour l'ouverture de sa 26e édition, le Festi'Val de Marne propose, à Arcueil, vendredi 5 octobre, un spectacle intimiste sur la chanson dans la vie et l'œuvre de Louis Aragon (1897 – 1982). Une création concoctée par Bernard Vasseur, conservateur du moulin du poète (situé dans les Yvelines), avec la chanteuse et compositrice Véronique Pestel, la comédienne Magali Herbinger, la violoncelliste Noémi Boutin et les slameurs Olivier et Victorien de Cabadzi.

Dans le salon d'Aragon

Cet hommage célèbre les trente ans de la disparition du poète français le plus chanté de tous les temps – plus de deux cents poèmes mis en musique dès les années 30 par Francis Poulenc, Georges Auric, Georges Brassens, Léo Ferré, Jean Ferrat et… Véronique Pestel.

« La musique modifie le sens du poème, mais ça plaisait à Aragon. Tous les moyens sont bons pour sortir ses vers des livres et les mettre dans la rue », scande Bernard Vasseur, créateur et narrateur de multiples spectacles sur le poète.

Aragon et la chanson invite le spectateur à passer une heure dans le salon de l'auteur du *Crève-cœur*, à la découverte de chansons inédites ou incontournables (*N'y a-t-il pas d'amour heureux ?*, *Est-ce ainsi que les hommes vivent ?*, *L'Affiche rouge*, *L'Étrangère*) et d'extraits de romans célébrant le jazz (*Aurélien*) ou Maurice Chevalier (*Les Communistes*).

Cette ouverture originale sera aussi l'occasion d'entendre un passage de l'hommage rendu à Rostropovitch (*Slava*) sur fond de suite de Bach, puis un extrait d'un autre hommage, surprenant, vantant le talent de Johnny Halliday dont le couple Louis Aragon – Elsa Triolet était fan. *« En France* […], *tout finit par une chanson »*, affirmait *Le Fou d'Elsa*.

Colline Gori

DR

Louis Aragon (1897-1982).

Aragon et la chanson (création)

Vendredi 5 octobre à 20h30
Espace Jean Vilar
1 rue Paul Signac
Réservations :
tél. 01 46 15 09 77
2,50 € pour les moins de 12 ans.

BONS PLANS

Pass Culture

Gratuit, le Pass Culture permet à tous les Arcueillais de bénéficier d'un tarif préférentiel sur chaque spectacle de la saison, soit 10 € (au lieu de 14 €).

Carnet de dix places

Outre l'abonnement adulte et l'abonnement jeune public, le service culturel de la Ville d'Arcueil propose un carnet de dix places non nominatives à 50 € pour inviter et/ou partager avec famille et amis.
Renseignements et inscriptions :
tél. 01 46 15 09 77.

EN TRÈS COURT

« Regards sur la femme »

Dans le cadre de sa prochaine création collective arcueillaise, la compagnie d'Ophée continue de recueillir vos écrits, poésies, textes, slams, historiettes, ressentis sur le thème « Regards sur la femme ». La date limite a été reportée au mercredi 31 octobre. Il n'est pas nécessaire d'être un auteur ou un écrivain. Si vous souhaitez garder votre anonymat, spécifiez-le sur le texte envoyé ou remis ; vos coordonnées ne seront pas diffusées, mais elles sont essentielles pour la compagnie d'Ophée.
La lecture spectacle, produite grâce à ces écrits, se déroulera dans différents lieux d'Arcueil (Anis-Gras, la Maison du Grand Cèdre, la médiathèque, des écoles…) de janvier à mai 2013.
Compagnie d'Ophée, Centre Marius Sidobre, 26 rue Emile Raspail, 94110 Arcueil ; compagnie.ophee@laposte.net;
tél. 01 46 65 90 37 / 06 62 85 71 29.

Quelles activités au centre socio-culturel du Chaperon-Vert ?

Centre socio-culturel Chaperon-Vert

A. Charaudeau

Les habitants du quartier Joliot-Curie et tous les Arcueillais sont invités à venir découvrir le projet du nouveau centre socio-culturel au Chaperon-Vert et à donner leurs avis sur les activités à mener dans cet équipement.
Trois rendez-vous :
la réunion du comité de suivi lundi 8 octobre à 19h30 ; les rencontres avec les conseillers municipaux à la sortie de l'école Olympe de Gouges vendredi 19 octobre à 16h30 et sur le marché de la place Marcel Cachin samedi 27 octobre à 10h30. Voir aussi les informations sur arcueil.fr.

DR / collection Daniel Hébert

ARCUEIL D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

CG

L'AVENUE DE LA CONVENTION commence 22 rue Besson, au pied de l'aqueduc, et finit 22 avenue François-Vincent Raspail. Ouverte lors de la couverture de la Bièvre (rivière couverte pour des raisons d'assainissement), l'avenue de la Convention porte le nom de l'Assemblée constituante élue en 1792 pendant la Révolution. L'Institut de physique nucléaire, ancien laboratoire de Pierre et Marie Curie, et la fondation Curie - Institut du radium, actuellement propriété de l'académie de Créteil, y a siégé de 1933 à 1978. Le numéro 5 de l'avenue abrite l'atelier de gravure et d'arts graphiques ETR Balistic, doté de très anciennes machines à imprimer.

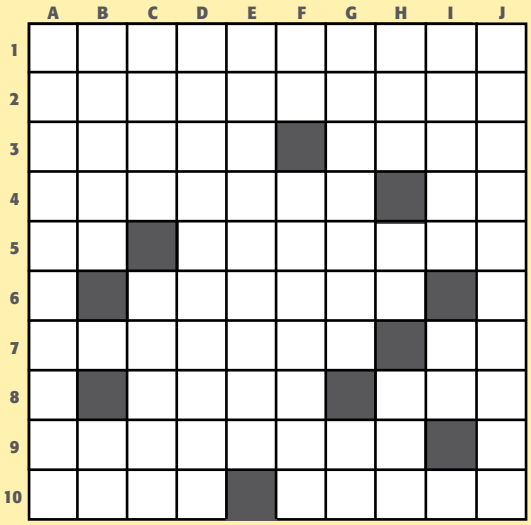
Question : Quelle personnalité politique a vécu à ce même numéro 5 ?

Réponse : Congress, assassinée le 29 mars 1988 à Paris.
Dulcie September, représentante de l'African National

Sources : *Arcueil, rues d'hier et d'aujourd'hui*, par Robert Touchet (éd. Centre culturel communal Erik Satie) ; www. arcueilhistoire.fr.

MOTS CROISÉS

Horizontalement : 1. Protection rapprochée 2. D'ailleurs 3. Se gondolent - Évaluation 4. Décapitation - En théorie 5. Personnel - Drôles de rouages 6. Petit anneau 7. Coureurs brésiliens - Rapport 8. Crus et cuits parfois - Réveille matin 9. Font 10. Attachée - Pays des allumettes.
Verticalement A. Protocole B. Inflammation locale - Soldat C. Filtrée naturellement - Désir qui peut faire tache D. Fanfaronnade E. Accumulons F. Service de police - Belges fortes G. Prendras le sein - Sans effets H. Bison d'Europe - En guerre - Annonce la suite par le bas I. Toujours du cœur - Arrose Turin J. Harmonieux. CG



Solutions des mots croisés du numéro précédent
Horizontalement : 1. Australien 2. Aromate 3. Louise 4. Intestinal 5. Gué - Ero - Nu 6. Résonner 7. Tués - Pilai 8. Lydienne 9. Roll - En - Tl 10. Sue - Essais.
Verticalement : A. Alligators B. Onu - Ou C. Sauterelle D. Tri - Esyl (Lyse) E. Rosses F. Amétropies G. La - Ioniens H. Iton - Ln I. Ee - Anéanti J. Pluriels.

CONCOURS PHOTO QU'EST-CE QUE C'EST ?

CG

Que représente cette photo ? Où a-t-elle été prise ?

Retourner votre réponse en mentionnant vos nom et adresse, y compris pour les internautes, avant le 9 octobre à *ANC/Arcueil notre cité*, hôtel de ville, concours photo, 10 avenue Paul Doumer, 94110 Arcueil, ou à communication@mairie-arcueil.fr ou encore à l'accueil de la mairie. Les quinze premières bonnes réponses seront retenues. Les gagnants recevront chacun deux places de cinéma valables à l'Espace Jean Vilar.

SOLUTION DU CONCOURS DU N°230

CG

La photo représente la devanture d'Arcueil Motors, 91 rue Marius Sidobre. Bravo aux lauréats : Yvonne Kovaleff, Théo Le Nedellec, Isaac Victoire-Hatchi, Anna Deltour, Danièle Mathieu, Virginie Bogers, Thierry Pape, Aurélie Vivier, Alain Morvan, Nicolas Got, Etienne Delain, Corinne Colas-Barot, Catherine Baudry, Gilles Flament et Evelyne Miegge.
Ces lecteurs, à la fois perspicaces et diligents, gagnent chacun deux places de cinéma valables à l'Espace Jean Vilar.

DISPARITION

Joël Doudement

DR

Joël Doudement nous a quittés le 21 juillet dernier, quelques mois à peine avant de devenir grand-père et de faire valoir ses droits à la retraite, à l'âge de 64 ans. Délégué académique aux enseignements techniques de l'académie de Créteil, cet Arcueillais de toujours était un modèle de responsabilité et de fidélité. Depuis son adolescence, il n'a eu de cesse de mettre ses compétences et son énergie au service des autres, et notamment des jeunes.
Résident du Chaperon-Vert puis de la cité Auguste Delaune, Joël Doudement effectue sa scolarité au sein du groupe scolaire Henri Barbusse avant de rejoindre le lycée d'Antony, premier lycée mixte de la région parisienne. Au début des années 70, après des études scientifiques à la faculté d'Orsay, il débute sa carrière professionnelle en enseignant les SVT, les sciences de la vie et de la terre, au lycée Brossolette du Kremlin-Bicêtre, et dirige le centre aéré de Massy. Puis il enseigne à l'École normale d'Antony, rejoint la direction de l'académie de Créteil et participe à l'élaboration de sujets pour la Maison des examens.
Entré au Cosma, le Club omnisports d'Arcueil, vers l'âge de 13 ans, Joël Doudement participe activement au développement de la section handball, dont il devient rapidement responsable puis entraîneur. Trois ans plus tard, il est membre du comité directeur du club. Vice-président sous la direction de Maurice Pigot, il reste très actif au sein du club, jusqu'à la fin de la section handball, au début des années 80.
À son épouse Ghislaine et à ses deux enfants, Marion et Julie, la Ville d'Arcueil et le magazine *ANC/Arcueil notre cité* présentent leurs plus sincères condoléances. ▮ CG

État civil

ILS SONT ARRIVÉS

Kelvyn Borges Silva • Kelvynson Borges Silva • Théo Stawowski • Brittany Becker • Nayla Kettouche • Lucie Vignes • Morgan Smith • Noham Boulahia • Marin Peyon • Louis Bourgeois • Charles Haddad • Jelena Descout • Mélila Benrabah • Narimaine Boukerche • Isra Lechiheb • Saasbikan Krishnakumar • Cassye Fayila Baroza

ILS SE SONT DIT OUI

Motiki N'da et Kossivi Atchou • Max Djumbon et Marie-Johanna Ber • Wadee Torbey et Pauline Suleiman • Sébastien Aran et Christelle Andrieux • Miguel Domingos et Khouloud Zaouak • Gabriel Perazzo Portela de Melo et Elâna Pôrto Carneiro

ILS SONT PARTIS

Karim Saïdj, 38 ans • Georgette Richard veuve Leblond, 91 ans • Savath Be veuve Ly, 83 ans • Françoise Brignolo, 89 ans • Amapola Martinez, 65 ans • Ivrea Gherardi veuve Azria, 96 ans • Maria Mortes veuve Laparre, 82 ans

Infos pratiques

PHARMACIES DE GARDE

7 octobre – HUYNH
18 rue Pasteur
Arcueil – 01 45 47 05 99

14 octobre – PONG
46 avenue Laplace
Arcueil – 01 42 53 17 68

21 octobre – HASSID
10 rue Guichard
Cachan – 01 46 65 64 57

28 octobre – MINIER
30 avenue Carnot
Cachan – 01 46 64 05 90

1er novembre – DELPECH
40 avenue de Tassigny
Cachan – 01 46 65 68 60

4 novembre – NGUYEN
6 rue de la Citadelle
Cachan – 01 45 47 34 40

CENTRE DE SANTÉ

Centre Municipal de Santé Maï Politzer
3 rue du 8 mai 1945
01 46 15 08 09

CADRE DE VIE

SVP Cadre de Vie
01 82 01 20 10

Collecte sélective des déchets
01 41 24 22 80

Enlèvement des encombrants
01 82 01 20 15

Déchèterie mobile
Chaque premier samedi du mois (sauf août), de 9h à 13h, sur le parking de la mairie : dépose d'encombrants, gravats, déchets toxiques, appareils électriques et électroniques.

MAIRIE

01 46 15 08 80
mairie@mairie-arcueil.fr
10 av. Paul Doumer.
Ouverte le lundi et le mercredi de 9h à 12h, de 13h30 à 17h30, le mardi de 9h à 17h, le jeudi de 13h30 à 19h et le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.
Fermeture le jeudi matin.

OFFICE PUBLIC DE L'HABITAT ARCUEIL-GENTILLY (OPALY)

01 46 15 32 00
51 rue de Stalingrad

URGENCES

En cas d'urgence médicale grave : **SAMU : 15**
Pompiers : 18
Numéro vert pour les urgences :
0 825 00 15 25
SOS Médecins :
01 47 07 77 77
Pharmacies ouvertes 24h/24h :
01 45 62 02 41

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Dominique Raynaud (vice-président) :
01 46 15 09 23

SÉCURITÉ SOCIALE

Permanence de la Caisse primaire d'assurance maladie tous les lundis matin de 9h à 11h30 dans une camionnette stationnée devant le centre Marius Sidobre, 26 rue Émile Raspail.

Vos élus

Pour rencontrer vos élus, prenez rendez-vous en appelant au numéro indiqué pour chacun.

MAIRE

Conseiller général
Daniel Breuiller
01 46 15 09 00

ADJOINTS

Christian Métairie
Premier adjoint
01 46 15 09 24
Développement durable – Démocratie – Affaires générales
Vice-président de la Communauté d'agglomération du Val-de-Bièvre,
délégué à la protection et mise en valeur de l'environnement

Denis Weisser
01 46 15 08 96
Développement urbain – Finances
Conseiller régional d'Île-de-France

Max Staat
01 46 15 08 96
Personnel – Services publics locaux

Anne-Marie Gilger-Trigon
01 46 15 09 23
Action sociale – Prévention / sécurité
Vice-présidente de la Communauté d'agglomération du Val-de-Bièvre,
déléguée à l'habitat

Sylvie Sapoval
01 46 15 09 23
Solidarité (petite enfance, intégration, handicap)

Carine Delahaie
01 46 15 09 24
Santé – Travail de mémoire
Lutte contre la discrimination – Anciens combattants

Marie-Pierre Reynaud
01 46 15 09 24
Logement – Communication

Patrick Mirville
01 46 15 08 96
Culture – Vie associative - Commerce

Christiane Ransay
01 46 15 09 23
Cadre de vie / travaux - Espaces verts – Artisanat

CONSEILLERS DÉLÉGUÉS

Patrice Deveaux
01 46 15 09 24
Education et enseignement

Amigo Yonkeu
01 46 15 09 23
Jeunesse

Francine Ketfi
01 46 15 09 24
Temps du repas – Restauration scolaire

Antoine Pelhuche
01 46 15 09 24
Retraités – Personnes âgées

Anne Rajchman
01 46 15 09 23
Enfance

Sophie Labrousse
01 46 15 09 24
Transports – Déplacement Stationnement /énergie (Plan-action climat)

Jean-Michel Arberet
01 46 15 08 96
Sport – Nouvelles technologies de l'information et de la communication

Emmanuel Blum
01 46 15 08 96
Accès à l'emploi, à la formation et à la citoyenneté des jeunes

Jean-François Marguerin
01 46 15 08 96
Education populaire / Anis Gras

Guy Bacheley
01 46 15 09 24
Assemblées de quartier – Politique de la ville

DÉPUTÉ

Jean-Yves Le Bouillonnec
01 49 69 69 66 / 62
2e lundi de chaque mois de 16h30 à 18h30
à l'hôtel de ville d'Arcueil

SÉNATRICE

Esther Benbassa
Permanence le jeudi, de 14h à 17h30, à l'hôtel de ville d'Arcueil. Prendre rendez-vous au 06 24 40 42 24 ou à l'adresse : s.prat@assistants.senateurs.fr

groupe **Parti socialiste** http://www.ps-arcueil.org

La réforme de l'école est en marche...

L'éducation est la grande cause nationale du quinquennat de François Hollande. Pour cette rentrée scolaire 2012 des mesures d'urgence ont été prises durant l'été pour qu'elle se déroule dans des conditions normales. C'est dans cet esprit que le gouvernement a engagé la création de postes d'enseignants et d'adultes encadrants dans de nombreux établissements. Cela correspond concrètement à Arcueil, à la non-fermeture d'une classe à l'école maternelle Jules Ferry et à l'ouverture d'une classe à l'école maternelle Pauline Kergomard.

Le ministre de l'Éducation nationale, Vincent Peillon a lancé une grande concertation intitulée « Refondons l'école ». Cette concertation réunit tous les acteurs de la vie éducative et place enfin l'enfant au cœur de toutes les réflexions. Le ministre en présentera les conclusions début octobre. Elles se traduiront par une loi d'orientation et de programmation proposée au parlement à l'automne prochain. Sans attendre les arbitrages en cours sur diverses questions, le ministre a d'ores et déjà annoncé le recrutement de 40 000 enseignants pour la rentrée 2013.

D'autres décisions seront prises dans les prochaines semaines, au premier rang desquelles la question relative aux rythmes scolaires. La mise en place de la semaine de 4 jours a eu un effet néfaste pour les enfants. Enseigner le même programme en moins de temps a accentué les difficultés des plus fragiles. Il est donc temps de mettre fin à la fatalité de l'échec scolaire, de rétablir l'égalité des chances pour tous, et de permettre à l'école de la République de renouer avec le progrès et l'espérance. Cette question prendra une place importante dans les débats publics et ne manquera pas d'animer notre vie locale. Le groupe socialiste prendra pleinement part à ces débats et s'attèlera à être l'aiguillon utile pour que la refondation de l'école passe aussi par notre territoire.

Sophie Lericq,
conseillère municipale,
vice-présidente
du groupe socialiste

groupe **Front de gauche, communistes et citoyens**

Arcueil FRONT DE GAUCHE Groupe Front de Gauche
Elu-es communistes, partenaires et citoyen-nes au Conseil municipal

Décider avec toutes et tous

De nouvelles gares du Grand Paris Express, un Contrat de Développement Territorial en voie de signature, un nouveau SDRIF – schéma directeur de la région d'Ile-de-France, un Plan de Déplacements Urbains de l'Ile-de-France, les projets d'aménagement concernant notre territoire sont nombreux et devraient amener des modifications importantes. Les décisions qui seront prises vont marquer profondément et durablement nos communes.

Trop souvent, trop longtemps, les décisions ont été prises ailleurs et sans tenir compte des besoins et avis des populations concernées. Les autoroutes qui traversent nos communes en sont une cruelle illustration.

Grâce à la mobilisation des élus locaux, des acteurs économiques, des populations, impulsée par le Conseil général, le projet Orbival est né correspondant aux besoins. Dans ce grand élan, d'articles de presse en réunions de sensibilisation, pétitions, consultations…, les Val-de-Marnais en ont fait « leur affaire », il est devenu pour tous une réalité concrète, un atout indispensable à gagner pour une autre qualité de vie. Et c'est sur la base de ce soutien populaire incontournable que nous avons pu obtenir que le projet, initié par N. Sarkozy, de métro traversant nos territoires sans les desservir pour relier des pôles d'excellence, soit modifié profondément pour aboutir au projet actuel du Grand Paris Express irrigant pleinement nos territoires.

Aujourd'hui, de la même façon, à l'heure des décisions définitives, de l'entrée dans la phase opérationnelle pour ce qui concerne le métro express, l'appropriation de ces grands projets par le plus grand nombre d'habitants est un enjeu majeur. Nous devons permettre à chacune et à chacun de mieux les connaître, d'en maîtriser les enjeux et de pouvoir participer à la décision dans des domaines qui touchent leur quotidien, leur environnement, l'avenir de leur ville – transports, densification urbaine, équilibre habitat/ activité, part du logement social… -.

Après les premières réunions qui viennent de se tenir, d'autres initiatives seront nécessaires, conçues dans des formes nouvelles, permettant pleinement aux Arcueillais de s'emparer de ces grandes questions. La ville que nous avons à construire est celle où vivront nos enfants.

Jean-Michel Arberet,
conseiller délégué en charge du sport
et des technologies de l'information
et de la communication

groupe **Europe Écologie - Les Verts / Arcueil**

Génération futsal !

Apparu en 1930 en Uruguay, le futsal s'est développé en Amérique latine dans les années 50 avant de faire une percée en Europe à la fin des années 80. Depuis une dizaine d'années, il connait un fort essor en France, en particulier dans les quartiers populaires. En effet, le futsal est la suite logique du football de quartier, du jeu sur des petits terrains improvisés ou de type city-stade, faute de pouvoir disposer d'un grand terrain de football. Sans rentrer dans les détails, disons que les règles du futsal privilégient la technique et l'esprit d'équipe en pénalisant les contacts physiques (comme les fameux tacles du football).

De tout cela, on peut conclure qu'il y a une culture du fustal porteuse de valeurs positives du point de vue du lien social, de l'insertion dans les quartiers et du développement personnel des jeunes.

Une cinquantaine de jeunes Arcueillais pratiquent le futsal au sein du club Vision Nova. Ils pourraient être deux fois plus nombreux, mais les infrastructures sont insuffisantes pour accueillir tous ceux qui souhaiteraient jouer. Trois équipes portent les couleurs d'Arcueil-Vision Nova, dont une qui fait partie de l'élite des 24 clubs qui disputent le championnat de France, sous l'égide de la FFF. Pas mal pour une ville de 20 000 habitants ! Hélas, le gymnase Pigot étant indisponible, l'équipe première d'Arcueil ne peut actuellement pas jouer à domicile (elle est accueillie par nos voisins de Bagneux), mais il faut savoir que les matchs déplacent de plus en plus de spectateurs et de supporters. A Arcueil, les footeux ne vibrent plus qu'avec le PSG, mais aussi avec leur équipe de futsal qui s'est fait un nom connu dans toute la France; alors, oui, fiers d'être arcueillais !

Avec un peu de retard sur d'autres pays européens, le futsal va rentrer l'année prochaine en France dans l'ère du professionnalisme avec une visibilité accrue par les retransmissions des matchs à la télévision. Il s'agit d'un tournant important pour ce sport que les pouvoirs publics ne peuvent pas ignorer, mais qu'ils doivent au-contraire accompagner à tous les niveaux en développant les infrastructures et en soutenant les clubs qui encadrent les pratiquants pour permettre au futsal de se développer dans les meilleures conditions en restant fidèles à ses valeurs sociales et sportives.

Aujourd'hui, le club Vision Nova bénéficie d'un soutien de la ville d'Arcueil et du département du Val-de-Marne. Mais il est nécessaire que les pouvoirs publics au sens large, c'est-à-dire l'Etat, au travers tant du ministère de la jeunesse et des sports que de la politique de la ville, les Régions, s'investissent et investissent dans le futsal à la hauteur de son essor. Des milliers de jeunes des quartiers se reconnaissent, se rassemblent et s'épanouissent autour du futsal; c'est une chance, une opportunité à ne pas laisser passer que de soutenir et d'encourager la dynamique sociale engendrée par ce nouveau sport promis à un bel avenir. Vive la génération futsal !

Amigo Yonkeu,
président du groupe EELV

groupe **Gauche citoyenne**

Gauche citoyenne

Entente Citoyenne, Arcueil Alternative, des Citoyens

Des salles attendues !

Pour permettre l'aménagement du parc du Coteau, les « salles familiales » situées avenue Malleret-Joinville ont été fermées et leur reconstruction programmées avenue de la Division Leclerc.

C'est maintenant chose faite, l'inauguration se fera le samedi 20 octobre prochain et nous serons heureux de vous y rencontrer.

Dans un bâtiment neuf, moderne et respectueux de l'environnement, les arcueillaises et les arcueillais vont pouvoir de nouveaux célébrer les évènements marquants de la vie des familles de notre ville.

Dans cette période difficile où l'on parle de crise, d'austérité, quand les familles vivent avec des budgets de plus en plus restreints, il est important de tisser des liens sociaux, de créer des moments festifs. Toutes les occasions sont bonnes pour faire la fête ! Nous nous félicitons de l'ouverture tant attendue des salles familiales dans la Maison de la Bièvre.

Car, outre le fait qu'elles sont esthétiquement bien conçues, elles vont permettre aux familles, groupes d'amis, membres des associations de se rencontrer et ce à un prix très abordable. Nous souhaitons donc que ce nouvel équipement contribue à rendre notre ville encore plus conviviale.

Anne Rajchman et Christiane Ransay

Une distinction méritée qui honore notre ville

Daniel Breuiller a été promu chevalier de la Légion d'honneur pour son action en faveur du logement et du renouvellement urbain. Nous le félicitons pour cette distinction qui rejaillit aussi sur tous ceux qui, à ses côtés, ont travaillé sur ces sujets.

Dominique Jacquin

Sarah Ganne-Levy

Les Démocrates d'Arcueil

MOUVEMENT DEMOCRATE

Plus d'Infos avec le MoDem arcueillais
http://democrates-arcueil.weebly.com
Tél. : 06 20 76 96 72

LE GRAND PARIS : UN PARI COÛTEUX...

Le projet dit du « Grand Paris », après maintes consultations, études et débats, n'a finalement abouti qu'à la proposition d'un vaste métro circulaire qui sera en quelque sorte la francilienne des transports en commun.
Les ambitions annoncées sur l'urbanisme semblent être passées au second plan malgré les nombreuses équipes conviées à y réfléchir.
Les montagnes de documents accouchent d'une souris ou plutôt d'une taupe. L'enthousiasme des élus de tous les bords occultent pourtant des questions clefs. Parlons d'abord du coût absolument pharaonique (30 milliard d'euros) et précisons que la règle en matière de transports publics consiste à sous estimer de 50% la facture.
Ce serait donc entre 2 et 4% du PIB qui seront consacrés à ces travaux. Les estimations de trafic sont elles surestimées et qui sait si dans 20 ans, à la fin des travaux, les français n'auront pas intelligemment décidé que l'extension perpétuelle de l'île de France est une aberration. Car c'est là le débat essentiel.
La France des campagnes et des montagnes se désertifie quand les agglomérations enflent et que se multiplient les problèmes de pollution, de densité, de transport, de mal vivre. Le « Grand Paris » est un feu vert aux promoteurs immobiliers qui vont encore plus occuper les terres agricoles et construire des villages dortoirs en grande périphérie. Et dans vingt ans selon cette politique il faudra donc creuser pour le réseau du « Grand Paris 2 ».
Les élus doivent cesser de considérer que la densification urbaine en IDF est la preuve d'un attrait pour leur ville. C'est simplement la conséquence d'une très mauvaise politique d'aménagement du territoire.
Concentrons nous d'abord sur la rénovation du patrimoine bâti ancien, sur le renouveau commerçant, sur les questions de sécurité, de solidarité et d'emploi, sur la qualité et la propreté des espaces publics pour refaire des quartiers agréables à taille humaine. Et au passage remettons en ordre de marche le réseau de transports publics existant qui en a bien besoin.

Dominique JACQUIN

Retrouvez l'actualité locale et nationale sur notre site Internet + les commentaires sur le livre de René Dosière (*L'état au régime*)

ARCUEIL Autrement et pour tous

Charles Di Gennaro, conseiller municipal et communautaire

Karim Makouf, conseiller municipal

Maurice Serber, conseiller municipal

☺ Ligne rouge

On connaissait le fil rouge, la ceinture rouge, voici la ligne rouge. Il s'agit de la future ligne de métro dont la gare sera implantée sur la place du marché à Cachan. Nous avons participé à la première des réunions publiques présentant le projet. Une vingtaine d'autres réunions sont prévues courant 2013 et le débat des travaux suivra. La fin du chantier est prévue pour 2018.
Ce projet constitue une belle avancée pour notre région, cependant son financement reste hélas un peu flou. Des 25 milliards d'euros nécessaires, seuls 5 milliards sont clairement identifiés. Qui payera le reste de la facture ?

☹ « Éco » et échos des Arcueillais

Fidèles à notre habitude, nous relatons des faits signalés par nos concitoyens et qui méritent l'attention de tous !

• La coulée verte (au niveau de la tour des Irlandais) est le lieu d'un spectacle quotidien affligeant. Chaque matin, pigeons et rats viennent se nourrir de différents déchets. Les riverains n'en peuvent plus !

• À quelques dizaines de mètres, à l'entrée principale du cimetière, une grosse fuite d'eau, continue et signalée, n'a toujours pas été réparée. Cela fait trois semaines que, malgré nos démarches auprès de madame Ransay, l'eau s'écoule depuis une borne à l'entrée du cimetière vers les égouts le long de l'avenue Paul Vaillant-Couturier. L'eau est un bien précieux que l'on ne peut se permettre de gaspiller de la sorte.

Pour nous contacter : courriel : charlesdigennaro@orange.fr ; téléphone : 06 09 14 24 81 ;
adresse postale : Charles di Gennaro, mairie d'Arcueil, 10 avenue Paul Doumer, 94110 Arcueil cedex.

MTDM1, suivons la piste bleue...

Lucie Dauvergne, arcueillaise et citoyenne du monde.

C'est parti pour **Mon [1er] tour du monde !**
Je l'ai appelé **« La piste bleue »**, parce que la terre est bleue vue du ciel...
En un an et vingt escales, je pars en effet à la rencontre d'« inconnus » qui œuvrent localement pour la planète, espérant leur faire exprimer et mettre en lumière certaines de leurs bonnes pratiques en matière de développement soutenable.
Et puis le principe est plutôt éco-responsable : un billet d'avion dont le carbone est « compensé » auprès d'une ONG ; des transports en commun ; du *couchsurfing* [service d'hébergement temporaire entre particuliers – NDLR] dès que possible ; de la débrouille, de la spontanéité et des rencontres... Surtout des rencontres !
Je partagerai mes découvertes aux « Mardis de l'environnement », lors d'une chronique mensuelle en direct via Skype et dans un billet destiné à cette rubrique d'*ANC/Arcueil notre cité.*
Je serais ravie que vous veniez faire un bout de piste bleue avec moi, m'encourager ou me donner des conseils. N'hésitez pas pour cela à rejoindre mon blog : mtdm1-l.blogspot.fr
ou la page FB : facebook.com/LaPisteBleue ! À bientôt !

Lucie Dauvergne

Équipement solaire : du cauchemar au sursaut

Dans *ANC/Arcueil notre cité* de septembre 2012 [Équipement solaire : du rêve au cauchemar], M. Jean-Luc Fessard relatait le peu de scrupule qu'avait une société de vente d'équipements solaires pour démarcher les Arcueillais. Notre association a déjà traité des dossiers contre cette société et obtenu des annulations de commande.
Alors si vous avez souscrit un contrat et que vous rencontrez des difficultés, n'hésitez pas à prendre contact, soit par téléphone au 01 45 47 74 74, soit par courriel contact@ouest94.ufcquechoisir.fr ou en venant à notre permanence le troisième mercredi du mois de 18h30 à 19h30 au centre Marius Sidobre, 26 rue Émile Raspail.

Guy Bacheley
pour UFC Que Choisir Ouest 94

Merci aux jeunes du Chap'

Je suis une personne âgée de 71 ans qui s'est fait agresser le mercredi 19 septembre à 16 heures à l'angle de la rue de Reims et de l'avenue Jean Jaurès par deux jeunes. Ils m'ont arraché mon sac et je tiens à remercier infiniment, par le biais de votre journal, tous les jeunes du Chaperon-Vert, qui se sont portés à mon secours pour récupérer mon bien.

Y

La belle mission de Joël Doudement (1)

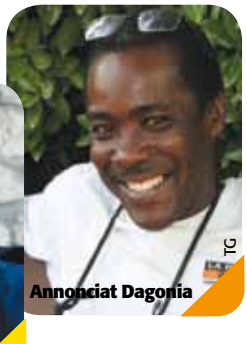
Joël, ton décès si soudain cet été a résonné dans nos têtes comme un coup de tonnerre. Nous en sommes encore figés de stupeur, et moi en particulier qui partageait avec toi Le Kremlin-Bicêtre et maintenant Arcueil… Comment se passer de ton éternel sourire, de tes yeux plissés et rieurs, un brin moqueurs ou taquins, de ta grande bienveillance à notre égard, de ton humour apaisant, de ton humeur égale et surtout de ta compétence ?
Tu as beaucoup travaillé avec ceux qui ont la responsabilité d'un lycée ou d'une section professionnelle. […] Plus encore peut-être que dans d'autres types d'enseignement, mes collègues des lycées professionnels et moi-même avons besoin de soutien, de compréhension, d'accompagnement. Peut-être parce que le quotidien y est plus rude, même si les enjeux y sont passionnants.
Nous fumes nombreux à te demander de l'aide et des conseils. Que penses-tu Joël de l'ouverture de cette section ? Peux-tu me trouver un super chef de travaux ? Peux-tu venir convaincre mes enseignants du bien-fondé du label lycée des métiers, de l'alternance ? […]
Tu débarquais alors (il n'y a pas d'autre mot !) entouré de tes proches collaborateurs et inlassablement, sereinement, mais avec conviction, tu déroulais ton argumentaire.
Et tu en as convaincu plus d'un, car tu y croyais. Je cite mes collègues : *« Il a toujours été à mes côtés quand j'avais besoin de faire bouger les choses. On pouvait toujours compter sur lui. »*
Quelle belle mission !
Avec toi nous perdons un inlassable avocat de l'enseignement professionnel, une interface indispensable entre les décideurs (Rectorat, Région ou partenaires professionnels) et les lycées. Nous perdons un soutien, un conseiller, un ami.
Tu connaissais l'enseignement professionnel sur le bout des doigts. Tu connaissais surtout les élèves et la pédagogie. Parfois un orage passait dans ton regard, lorsque tu avais l'impression qu'on ne respectait pas assez les jeunes. L'élève, surtout le plus démuni, était au cœur de ton système. […] Lorsque nous pensons à toi, Joël, ce sont des élèves, plein de jeunes que l'on aurait pu penser perdus et qui grâce à ton action retrouveront une formation, un métier, le sourire… […] En leur nom, nous te disons merci.

(1) Lire aussi p.21

Pour les chefs d'établissement de l'Académie de Créteil,
Ghislaine Hudson, proviseure

« C'EST VOUS QUI LE DITES », C'EST VOTRE PAGE ! Pour y prendre place, deux adresses : *ANC-Arcueil notre cité*, hôtel de ville, 10 avenue Paul Doumer, 94110 Arcueil et communication@mairie-arcueil.fr.

C'est vous QUI LE DITES



GEEK(1) OR NOT GEEK ?

Smartphone iPhone 5, tablette Nexus 7, liseuse Reader PRS-T2, console Wii U… Pas de doute, les férus de nouvelles technologies de la communication ont de quoi faire le plein de nouveautés en cette rentrée. Et vous, ça vous touche ? Êtes-vous un accro de l'écran et des petites touches de votre «téléphone intelligent» ?

Danielle Goldszmidt, 63 ans, retraitée (ancienne conseillère pédagogique), habitante du quartier Jules Ferry :

«**Surtout le matin !** Je prends une bonne heure pour regarder mes mails et lire les journaux sur ma tablette iPad. La tablette est très conviviale, et très mobile bien sûr… Elle me suit partout, sur le canapé, dans le jardin… Elle me sert à plein de choses, par exemple à chercher des associations arcueillaises. Mon téléphone, en revanche, ne me sert qu'à téléphoner. Et puis il y a les photos. Les photos de la petite fille, des voyages et du chien. Je sélectionne les meilleures et je les enregistre sur la tablette. Encore la tablette !»

Chloé Elle, 19 ans, étudiante en médecine, habitante du quartier Laplace :

«**J'avoue, j'adore mon téléphone.** Je ne joue pas, j'appelle, et surtout je n'arrête pas d'envoyer des SMS qui sont illimités dans mon forfait. Avec mon téléphone, qui est en fait un smartphone, j'écoute aussi pas mal de musique, via Youtube notamment. Côté ordinateurs, j'ai un Mac portable et je dispose d'un ordi de salon. Je peux ainsi effectuer facilement mes recherches sur Internet. Entre l'ordi et la bibli, je choisis l'ordi.»

Jean-Yves Delicourt, 55 ans, entrepreneur en bâtiment, habitant du quartier Jean Macé :

«**Je ne suis pas fan, mais** ma profession exige que je sois doté des technologies les plus efficientes. J'ai un smartphone iPhone 4S, c'est un outil indispensable avec lequel je fais 80 % de mon travail, notamment grâce aux applications Apibat et Batiprix. Et je vais très vite passer à l'iPhone 5. Les secrétaires et les ouvriers de mon entreprise sont toutes et tous équipés en téléphonie performante, afin d'effectuer des recherches rapides sur Internet ou de transmettre des photos de bonne qualité. Mais le soir après le travail, ma grande passion, ce n'est pas l'informatique, c'est la cuisine.»

Annonciat Dagonia, 46 ans, chauffagiste à Arcueil, habitant de Villejuif (Val-de-Marne) :

«**Je ne suis pas du tout sensible aux nouvelles technologies**. J'ai seulement un téléphone – qui ne me sert qu'à téléphoner –, deux ordinateurs à la maison et une télévision. Mon seul équipement relativement moderne est une Box de dernière génération, mais que j'ai choisie surtout pour faire des économies sur ma facture. Ma plus grande fille, qui a 18 ans, est par contre très accro et il nous arrive de discuter des nouveautés. Mais ce n'est pas franchement ma tasse de thé : moi qui ne consulte mes courriels que deux fois par mois, je n'ai pas vraiment de bons plans à partager !»

Mickaël Suarez, 20 ans, étudiant en électronique, habitant du quartier Joliot-Curie :

«**Oh oui, je suis vraiment accro !** J'ai un smartphone depuis un an et je m'en sers au moins quatre heures par jour. Envois de SMS, échanges sur Facebook, jeux… Je ne peux pas m'en passer ! À la maison, j'ai aussi un PC, une console et bien sûr la télévision. J'aimerais avoir une tablette, mais j'attends un peu car cela reste cher. Parmi tous ces équipements, c'est bien sûr le téléphone le plus important. S'il tombait en panne, je ne sais vraiment pas comment je ferais. Je conseille à tous l'appli «Arcane Empires», un excellent jeu de stratégie. Mais attention, c'est très addictif !»

David Ben Ezra, 35 ans, commercial, habitant du quartier Jules Ferry :

«**Ce n'est pas mon truc.** À part mon baladeur numérique, je n'ai aucun équipement à la mode. Je n'utilise mon téléphone que pour passer des appels, et, plus rarement, pour consulter mes mails. En tant qu'ancien commercial pour une enseigne vendant ce type de produits, je sais pertinemment qu'ils sont mis sur le marché pour créer un besoin et qu'ils ne sont pas forcément utiles. À chacun donc d'évaluer ses besoins. Personnellement, je préfère prendre un bon livre que jouer avec mon téléphone. Ceci dit, j'ai toutefois un conseil à donner : pour acheter un nouvel ordinateur, rien de tel que les petites boutiques de la rue Montgallet (Paris 12e), les prix sont imbattables.»

(1) *Geek :* mot anglais souvent employé pour désigner les passionnés d'informatique et d'Internet. *Or not* : ou pas.

PROPOS RECUEILLIS PAR PHILIPPE LORETTE ET TRISTAN GAGUÈCHE – INTERVIEWS RÉALISÉES LE 5 SEPTEMBRE, À ARCUEIL

La Semaine Bleue

SEMAINE NATIONALE DES RETRAITÉS ET PERSONNES ÂGÉES

Le programme à Arcueil

du lundi 15 au dimanche 21 octobre

LUNDI 15 OCTOBRE

Atelier philo de 10h à 12h

Lorsqu'avec l'âge on ressent les effets du vieillissement, philosopher s'avère excellent pour la santé !

Salle d'activités, 2 rue Erik Satie.
Nombre de places limité, inscriptions souhaitées.

Spectacle musical de 14h à 17h

Répétition générale du spectacle d'Étienne Roumanet, puis goûter et échanges avec les artistes.

À Anis-Gras, 55 avenue Laplace.
Nombre de places limité, réservations souhaitées *.

MERCREDI 17 OCTOBRE

Journée intergénérationnelle

Atelier cuisine marocaine de 10h à 12h

suivi d'une dégustation de 12h à 13h30

À Anis-Gras, 55 avenue Laplace.
Nombre de places limité, inscriptions obligatoires.

Génération jeux de 14h30 à 16h30

Venez partager une expérience avec des collégiens en découvrant leurs jeux d'aujourd'hui ou en présentant vos jeux d'hier !

À l'Espace Jeunes, à côté de la mairie, au rdc
Nombre de places limité, inscription souhaitée.

Présentation de la D-Marche

à 10h, salle du conseil en mairie

La D-marche est une invitation à prolonger et développer sa capacité de marche, activité physique fondamentale qui permet de garder la santé, le contact avec l'extérieur, le plaisir de sortir…
Le podomètre est utilisé comme outil simple d'auto-évaluation. Venez découvrir cette action et vous inscrire.

JEUDI 18 OCTOBRE

Journée bien-être

De 10h à 12h30

Ateliers découvertes d'activités : yoga, massages énergétiques chinois, massages minutes.

Atelier cuisine ayurvédique : cuisine indienne favorisant le bien-être.

De 12h30 à 14h

Repas ayurvédique : tarif : 6 € par personne

De 14h à 17h

Conférences : cuisine ayurvédique et développement durable.

Jeu Entraide : l'entraide pour retrouver le bien-être.

Ateliers : qi gong, sophrologie.

À Anis-Gras, 55 avenue Laplace.
Nombre de places limité, inscriptions souhaitées * pour les ateliers, obligatoires pour le repas.

VENDREDI 19 OCTOBRE

Film *Indian Palace* à 14h

Plusieurs retraités britanniques coupent toutes leurs attaches et partent s'établir en Inde, dans ce qu'ils croient être un palace au meilleur prix…. Suivi d'un échange et d'un goûter.

Espace Jean Vilar. Tarif spécial : 2,75 €

Exposition de l'atelier d'arts plastiques seniors*.

DIMANCHE 21 OCTOBRE

De 15h à 18h, **Café bleu**

Bal intergénérationnel et thé gourmand, avec le groupe Mazurcade (groupe de retraités qui jouent de la musique traditionnelle, deux d'entre eux sont arcueillais)

À Anis-Gras, 55 avenue Laplace. Entrée libre. Thé gourmand à petit prix.

Réservations, inscriptions et plus d'informations auprès de la Mission animation vie sociale – 01 46 15 09 47 ou le matin, en mairie.

*Accompagnement possible aux initiatives se déroulant à l'Espace Jean Vilar et à Anis-Gras (excepté le dimanche), inscriptions préalables obligatoires.

TÉLÉCHARGEZ VOTRE APPLI MOBILE

Retrouvez toute l'actualité de votre centre commercial La Vache Noire : infos pratiques, bons plans et animations du centre depuis votre Iphone. Tenez vous au courant de vos actus préférées grâce aux alertes et conservez les dans vos Favoris.

9:41 AM
Promotions
Plan
Boutiques
Centre Commercial La Vache Noire
Que fait la vache ?
Où est la vache ?
Pratique
Promotions et nouveautés
Profitez vite de -20% sur une sélection de cadeaux chez Darjeeling! Pour faire plaisir ou vous faire plaisir...

Centre Commercial La Vache Noire

Que des bons moments

120 boutiques

RETROUVEZ NOUS AVEC :
facebook, twitter, la newsletter et le site internet.

www.la-vache-noire.com

taxibeune Crédit photo : Henk Callens